



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

<b>ឯកសារដើម</b>
<b>ORIGINAL/ORIGINAL</b>
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 08-Aug-2014, 09:58
CMS/CFO: Sann Rada

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះក្តី**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២-០១/១៩-០៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

**ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤**

**ម៉ោង ០៩: ០២នាទី**

**ប្រកាសសាលក្រមក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១**

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ស៊ីលវៀ ខាតវ៉ាយថ៍  
(Judge Silvia CARTWRIGHT)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី  
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្វូ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍ (បម្រុង)  
(Judge Claudia FENZ)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី

លោក ម៉ាតេអូ គ្រីប៉ា (Mr. Matteo CRIPPA)

លោក រ៉ូដ្លី ហ្វីលីព (Mr. Roger PHILLIP)

លោក លីម ស៊ុយហុង

លោក គេន រ៉ូប៊ឺត (Mr. Ken ROBERTS)

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោកស្រី ជា លាង

លោក នីកូឡាស គូមជេន  
(Mr. Nicolas Koumjian)

លោក វីល្លៀម ស្ទីត (Mr. William SMITH)

កញ្ញា សុង ធីន្ត

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

លោក សេង លាង

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាវល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

លោក ស្រី រតនៈ

លោក ថារីក អាប៌ឌុលឡាក់  
 (Mr. Tarik ABDULHAK)  
 លោក សាលីម ណាសតាវ៉ានី  
 (Mr. Salim NAKHJAVANI)  
 លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊យលី  
 (Mr. Joseph Andrew BOYLE)

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា  
 លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក សុន អរុណ  
 លោក សួន វិសាល  
 លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន  
 លោក អាកទួរ វែកគែន  
 (Mr. Arthur VERCKEN)

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUI SSE)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោក ពេជ អង្គ  
 លោក ស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ (Ms. Marie GUIRAUD)  
 លោក ឡា ជុនធី  
 លោក ហុង គីមសួន  
 លោក វ៉ែន ពៅ  
 លោក គីម ម៉េងឃី  
 លោកស្រី ជេត វណ្ណឈី  
 លោកស្រី ទី ស្រីនណា  
 លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន  
 លោកស្រី គ្រីស្ទីន ម៉ាទីណូ  
 (Ms. Chritine MARTINAU)

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង: ប្រកាសសាលាក្រុមក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១  
 សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២-០១/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ  
 ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤

ទំព័រ i

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ:**  
 ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

1

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

2

[០៩:០២:៣៦]

3

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

4

អង្គុយចុះ!

5

ថ្ងៃនេះ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃអង្គជំនុំជម្រះ  
វិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការជាសាធារណៈ ប្រកាសសាលា  
ក្រមវិនិច្ឆ័យលើសំណុំរឿង០០២/០១ ដែលជាផ្នែកដំបូងនៃសំណុំរឿង០០២ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា  
ឆ្នាំ២០០៧ អវតក/អជសដ ដែលមានជនជាប់ចោទឈ្មោះ នួន ជា កើតនៅថ្ងៃទី០៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩២៦  
និង ខៀវ សំផន កើតនៅថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៣១។

6

7

8

9

10

លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន និងអវត្តមានភាគី និងបុគ្គល  
ដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងសវនាការនេះ។

11

12

**ក្រឡាបញ្ជី**

13

សូមគោរពលោកប្រធាន! សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគី  
ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន។

14

15

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

16

អរគុណលោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី។

17

បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូបទៅអង្គុយកៅអីមុខក្រចកសេះដែល  
នៅពីមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ!

18

19

(ជនជាប់ចោទជាប់ចោទមកកាន់កៅអីមុខក្រចកសេះ)

20

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

21

អង្គុយចុះលោក ខៀវ សំផន!

22

[០៩:០៧:០៨]

23

មុននឹងចូលដល់ការប្រកាសសាលាក្រម អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនដល់ភាគី និងសាធារណ-  
ជនទាំងអស់ឱ្យបានជ្រាបថា នាពេលនេះអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងប្រកាសនូវសេចក្តីសង្ខេបនៃសាល-

24

25

1 ក្របតែប៉ុណ្ណោះ និងសូមជម្រាបជូនផងដែរថា នៅក្នុងសេចក្តីសង្ខេបនេះអង្គជំនុំជម្រះនឹងប្រើពាក្យ  
2 អ.វ.ត.ក ជាអក្សរកាត់ជំនួសឱ្យពាក្យថា “អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា”។ ឯសេចក្តី  
3 សង្ខេបនៃសាលក្រមសំណុំរឿង០០២/០១ មានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោមនេះ៖

4 ខាងក្រោមនេះ គឺជាសេចក្តីសង្ខេបសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងសំណុំរឿង  
5 ០០២/០១។ សំអាងហេតុដែលមានអានុភាពតាមផ្លូវច្បាប់ គឺជាសំអាងហេតុដែលសរសេរពេញលេញ  
6 ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៅក្នុងសាលក្រមដែលអាចរកបានភ្លាមៗជាភាសាខ្មែរ ភាសាអង់គ្លេស និង  
7 ភាសាបារាំងក្រោយពីសវនាការប្រកាសសាលក្រមនេះ។

8 សំណុំរឿង០០២ ពាក់ព័ន្ធនឹងការទទួលខុសត្រូវរបស់ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម  
9 ដែលបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់  
10 ថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩។ ក្រោយពីការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានចេញដីកាដោះ  
11 ស្រាយចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដែលបានបញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេតតាមផ្លូវតុលាការដោយប្រើរយៈ  
12 ពេលអស់ជិតបីឆ្នាំ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រូវបានបញ្ជូនមកជំនុំជម្រះ។ ដំបូងឡើយសំណុំរឿង  
13 នេះមានរួមបញ្ចូលជនជាប់ចោទពីរនាក់ផ្សេងទៀតគឺ អៀង ធីរិទ្ធ និង អៀង សារី។ នៅក្នុងឆ្នាំ២០១១  
14 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីប្រឆាំង អៀង ធីរិទ្ធ ត្រូវបានផ្អាក ហើយបទចោទប្រកាន់ទាំងឡាយប្រឆាំងនឹងរូប  
15 គាត់ត្រូវបានបំបែកចេញពីសំណុំរឿងបន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថា គាត់មិនមានសម្បទាគ្រប់គ្រាន់  
16 ដើម្បីចូលរួមក្នុងសវនាការដោយសារតែជំងឺរង្វេងវង្វាន់ស្មារតីដែលចេះតែវិវឌ្ឍទៅមុខ។ មរណភាព  
17 លោក អៀង សារី ក្នុងឆ្នាំ ២០១៣ បានរំលត់បណ្តឹងអាជ្ញា និងបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់ប្រឆាំងរូប  
18 គាត់នៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក។ នៅក្នុងអំឡុងពេលចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែ  
19 មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ នួន ជា ត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ជាអនុលេខាបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ជាសមាជិកពេញ  
20 សិទ្ធិនៃគណៈកម្មាធិការមជ្ឈិម និងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ ជាប្រធានសភាតំណាងប្រជាជន  
21 ហើយពេលខ្លះជានាយករដ្ឋមន្ត្រីស្តីទីនៃរដ្ឋាភិបាលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។

22 ខៀវ សំផន ត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា មានតួនាទីជាច្រើនក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និងរបប  
23 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដោយតួនាទីទាំងនោះរួមមានទាំងការជាប្រធានគណៈប្រធានរដ្ឋផង។ គាត់ក៏ត្រូវ  
24 បានចោទប្រកាន់ផងដែរ ជាប្រធានមន្ទីរនយោបាយ៨៧០ និងជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍  
25 របស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។

1 [០៩:១១:០០]

2 សវនាការបឋមក្នុងសំណុំរឿង០០២ បានធ្វើឡើងចាប់ពីថ្ងៃទី២៧ ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ  
3 ២០១១។ នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១១ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីក្នុងសំណុំ  
4 រឿង០០២ ទៅជាការជំនុំជម្រះតូចៗមួយចំនួន ដោយសារតែទំហំនិងភាពស្មុគស្មាញនៃដីកាដោះ  
5 ស្រាយព្រមទាំងបញ្ហាវិយាចាស់ និងសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានកម្រិត  
6 វិសាលភាពសម្រាប់ការជំនុំជម្រះរដ្ឋប្បវេណី នៃសំណុំរឿង០០២ ដែលចាប់ពីពេលនោះមកត្រូវបានហៅ  
7 ថាជាសំណុំរឿង០០២/០១ ត្រឹមឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាបាន  
8 ប្រព្រឹត្តនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញនៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥  
9 ដែលក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីត្រូវបានហៅថា “ការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជននៅដំណាក់កាលទី១ និងការ  
10 ផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជននៅតាមតំបន់ផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាចាប់ពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូត  
11 ដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧”។

12 [០៩:១២:៣២]

13 ការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ចាប់ផ្តើមធ្វើសវនាការ  
14 ពិនិត្យភស្តុតាងនៅថ្ងៃទី២១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ ហើយនៅក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ២០១២ បន្ទាប់ពីបានទទួល  
15 សំណើពីការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានសម្រេចពង្រីកសាលាភាពពាក់  
16 ព័ន្ធនឹងបទចោទនានានៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ដោយដាក់បញ្ចូលនូវបទចោទនានា ពាក់ព័ន្ធនឹងការ  
17 សម្លាប់អតីតអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរនៅទូលំពេញប្រទេស នៅខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥។ វិសាល-  
18 ភាពនៃបទចោទនានា ដែលទាក់ទងនឹងសំណុំរឿង០០២/០១ រួមមាន ការចោទប្រកាន់ទៅលើអង្គហេតុ  
19 នានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការទទួលខុសត្រូវជនជាប់ចោទចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដូចតទៅ៖

20 ពាក់ព័ន្ធនឹងការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញនៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ជនជាប់  
21 ចោទត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ដែលក្នុងនោះមាន  
22 ការធ្វើមនុស្សឃាត ការសម្លាប់រង្គាល អំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត ក្នុងទម្រង់ជាការជម្លៀស  
23 ប្រជាជនដោយបង្ខំ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀតក្នុងទម្រង់ជាការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់  
24 មនុស្ស។ ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនចេញ-ចូល និងនៅក្នុងភូមិភាគកណ្តាល ភូមិភាគឧត្តរ  
25 ចាស់ ភូមិនិរតី ភូមិភាគបូព៌ា និងភូមិភាគបស្ចិម ចាប់ពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ ជន

1 ជាប់ចោទត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលក្នុង  
2 នោះមានការសម្លាប់រង្គាល ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ អំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗ  
3 ទៀតក្នុងទម្រង់ជាការផ្តាសំទីលំនៅប្រជាជនដោយបង្ខំ អំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត ក្នុងទម្រង់ការ  
4 ប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីផ្តើមរូបសមនុស្ស ព្រមទាំងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត ក្នុងទម្រង់ការបាត់ខ្លួន  
5 ដោយបង្ខំ។

6 [០៩:១៤:៥៧]

7 ពាក់ព័ន្ធនឹងទទួលបានពេទ្យជំងឺជ្រៃ ជនជាប់ចោទត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះឧក្រិដ្ឋ  
8 កម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ចំពោះការធ្វើមនុស្សឃាត ការសម្លាប់រង្គាល និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ដោយ  
9 មូលហេតុនយោបាយ។ ជនជាប់ចោទម្នាក់ៗត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា បានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋទាំងនេះ  
10 តាមរយៈការចូលរួមក្នុងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ដែលមានគោលបំណងរួម ដើម្បីអនុវត្តបដិវត្តន៍សង្គមនិយម  
11 ឆាប់រហ័សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា តាមរយៈដំណើរការមហាលោតផ្តោះ មហាអស្ចារ្យ ដើម្បីការពារ  
12 បក្សប្រឆាំងនឹងខ្មាំង តាមគ្រប់មធ្យោបាយដែលចាំបាច់។ ដើម្បីសម្រេចគោលបំណងរួមនេះ ជនជាប់  
13 ចោទត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា បានរៀបចំបង្កើតគោលនយោបាយមួយចំនួន ដែលការអនុវត្តគោល-  
14 នយោបាយនេះបានបណ្តាលឱ្យ និង/ឬ មានឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិចំនួនមួយដែលត្រូវបាន  
15 ចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ហើយដែលជនជាប់ចោទមានចេតនាប្រព្រឹត្ត។ ជនជាប់ចោទ  
16 ក៏ត្រូវបានចោទប្រកាន់បន្ថែមទៀតថា បានរៀបចំផែនការ បានបញ្ជា បានញុះញង់ ជួយ និងជំរុញ ឱ្យ  
17 កើតមាននូវឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។ ជាចុងក្រោយ ជនជាប់ចោទក៏  
18 ត្រូវបានចោទប្រកាន់ផងដែរ ថាត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងនាមជាថ្នាក់លើ។

19 [០៩:១៦:៣៣]

20 ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការលើកស្តុតាំងដែលមានរយៈពេល២០ខែ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបាន  
21 ស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់បុគ្គលចំនួន៩២រូប ដែលរួមមាន អ្នកជំនាញចំនួនបីរូប សាក្សីអង្គហេតុចំនួន៥៣រូប  
22 សាក្សីអត្តចរិតចំនួនប្រាំរូប និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៣១រូប។ ឯកសារភស្តុតាងមានជាង  
23 ៥.៨០០ឯកសារ ត្រូវបានយកមកពិនិត្យដេញដោល និងទទួលយកដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងដែល  
24 សរុបមានឯកសារទាំងបីភាសាផ្លូវការ ចំនួនជាង ២២២.០០០ទំព័រ។

25 អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ និងប្រតិចារិករបស់សាក្សី និងដើមបណ្តឹង

1 រដ្ឋប្បវេណីចំនួន១១២៤ ដែលសាក្សីនិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងនោះមិនបានមកបង្ហាញខ្លួននៅចំពោះ  
2 មុខអង្គជំនុំជម្រះជំនួសឱ្យការផ្តល់សក្ខីកម្មផ្ទាល់មាត់។

3 សវនាការលើកស្តុតាងក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ត្រូវបានបញ្ចប់នៅថ្ងៃទី២៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ  
4 ២០១៣ សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការកិច្ចពិភាក្សាដេញដោលត្រូវបានធ្វើឡើងនៅក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣។

5 មុនពេលចាប់ផ្តើមសវនាការពិនិត្យមើលភស្តុតាង អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានដោះស្រាយទៅ  
6 លើបញ្ហាអញ្ញត្រកម្ម និងបញ្ហានីតិវិធីជាច្រើន ដែលអង្គជំនុំជម្រះពិចារណាយើងឃើញថា ជាឧបសគ្គចម្បង  
7 ចំពោះការចាប់ផ្តើមសវនាការ។ ខណៈដែលបញ្ហាផ្សេងៗទៀតត្រូវបានយកទៅដោះស្រាយនៅក្នុង  
8 សាលក្រម អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានសម្រេចថា អង្គជំនុំជម្រះមានយុត្តាធិការលើបុគ្គល នួន ជា  
9 និង ខៀវ សំផន និងសម្រេចថាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ចំពោះ  
10 ជនជាប់ចោទក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ គឺស្ថិតនៅក្នុងកម្មវត្ថុនៃការត្រួតពិនិត្យ និងស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការ  
11 ពេលវេលារបស់ អ.វ.ត.ក។

12 [០៩:១៨:៤០]

13 បរិបទប្រវត្តិសាស្ត្រ៖

14 ជាបឋមអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានពិនិត្យមើលលើការវិវត្តន៍លើផ្នែកប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់បក្ស  
15 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និងគោលនយោបាយរបស់បក្សនេះ រួមទាំងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដោយបង្ខំ  
16 ព្រមទាំងការកំណត់គោលដៅចំពោះអ្នករដ្ឋការស៊ីវិល និងទាហាននៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ។ អង្គជំនុំ  
17 ជម្រះក៏បានពិនិត្យទៅលើស្ថានភាពទូទៅនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ មុនពេលមានការវាយសម្រុកចុងក្រោយ  
18 របស់ខ្មែរក្រហមនៅលើទីក្រុងភ្នំពេញ ដែលបានចាប់ផ្តើមនៅក្នុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៥ ហើយបានចូល  
19 កាន់កាប់ និងផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញដោយបង្ខំ នៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥។  
20 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងយល់ឃើញថា ក្នុងឆ្នាំ១៩៥៩ ទូ សាមុត, ប៉ុល ពត និង នួន ជា បានចាប់ផ្តើម  
21 ដំណើរការបង្កើតបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាថ្មីមួយ ដើម្បីគេចចេញពីឥទ្ធិពលរបស់វៀតណាមដែលមានចរិត  
22 លក្ខណៈជាបក្សកុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូចិនជាលើដំបូង។ គោលការណ៍គ្រឹះរបស់បក្សនេះ គឺប្រជាធិបតេយ្យ  
23 ប្រមូលផ្តុំ និងម៉ាក្ស-ឡេនីននិយម។

24 សន្និបាតបក្សលើកទី១ ត្រូវបានធ្វើឡើងចាប់ពីថ្ងៃទី២៨ ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៦០ ដែល  
25 ក្នុងពេលនោះមានការអនុម័តលក្ខន្តិកៈបក្ស និងមានការតែងតាំងគណៈម្នាធិការដឹកនាំ។ ទូ សាមុត ត្រូវ



1 បានតែងតាំងជាលេខាធិការ ចំណែកនួន ជា ត្រូវបានតែងតាំងជាអនុលេខាធិការ ហើយប៉ុល ពត និង ម៉ា  
 2 ម៉ង់ ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍។ បន្ថែមពីលើសមាជិកគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍សមាជិក  
 3 គណៈកម្មាធិការមជ្ឈឹម ក៏ត្រូវបានជ្រើសរើសផងដែរ ដែលរួមមានទាំង អៀង សារី, កែវ មាស, ចុង  
 4 និង វន វេត។ សន្និបាតបក្សលើកទី២ នៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៦៣ ដែលនៅពេលនោះ ប៉ុល ពត ត្រូវបាន  
 5 តែងតាំងជាលេខាធិការ ហើយ នួន ជា ជាអនុលេខាធិការ បានបញ្ជាក់សាជាថ្មីអំពីការប្រើប្រាស់ហិង្សា  
 6 នយោបាយ និងហិង្សាបដិវត្តន៍។ នៅក្នុងសន្និបាតបក្សលើកទី៣ ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧១  
 7 បានបញ្ជាក់សាជាថ្មីអំពីមតិយុត្តិសាស្ត្ររបស់បក្ស ដែលត្រូវបានអនុម័តនៅក្នុងសន្និបាតលើកទី១ និង  
 8 លើកទី២។ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៦៩ សេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានធ្លាក់ចុះ ហើយមានភាពមិន  
 9 ច្បាស់លាស់អំពីថាតើកម្ពុជាអាចនឹងធ្លាក់ចូលក្នុងសង្គ្រាមនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមដែរយ៉ាងណា? បើ  
 10 ទោះបីជាសម្តេច នរោត្តម សីហនុ មានគោលនយោបាយអព្យាក្រឹត្យជាផ្លូវការក៏ដោយ។

11 [០៩:២១:៤៣]

12 ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៦៩ មកភាពហិនហោច ការទម្លាក់គ្រាប់បែករបស់អាមេរិកនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា  
 13 បានរុញច្រានឱ្យកងទ័ពវៀតណាមខាងជើងកាន់តែខិតចូលមកក្នុងប្រទេស ហើយធ្វើឱ្យវិបត្តិនេះកាន់តែ  
 14 មានភាពតានតឹងថែមទៀត។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ លន់ នល់ ក្រោមការគាំទ្រពីសហរដ្ឋអាមេរិកបានទម្លាក់  
 15 សម្តេច នរោត្តម សីហនុ ដែលនៅពេលនោះទ្រង់កំពុងស្ថិតនៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា។ សម្តេច នរោត្តម  
 16 សីហនុ ក្រោយមកបានបង្កើតរណសិរ្សរួបរួមជាតិកម្ពុជាដែលជាចលនានយោបាយមួយដើម្បីប្រយុទ្ធ  
 17 ប្រឆាំងនឹងអ្នកទម្លាក់ព្រះអង្គ។ នៅក្នុងខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៥ ដែលនោះ សម្តេច នរោត្តម សីហនុ ដោយមាន  
 18 ការគាំទ្រយ៉ាងស្ងៀមស្ងាត់ពីបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា បានបង្កើតរដ្ឋាភិបាលនិរទេសថ្មីមួយដែលមានឈ្មោះ  
 19 ថា “រាជរដ្ឋាភិបាលរួបរួមជាតិកម្ពុជា”។ ខៀវ សំផន គឺជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ  
 20 នៃរាជរដ្ឋាភិបាលរួបរួមជាតិកម្ពុជា ដែលតាមរយៈតួនាទីនេះ គាត់បានដើរតួធ្វើជាអ្នកទំនាក់ទំនងរវាង  
 21 សម្តេច នរោត្តម សីហនុ និង ប៉ុល ពត។ រដ្ឋបាលរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលរួបរួមជាតិកម្ពុជា មិនមាន  
 22 អំណាចជាក់ស្តែងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាឡើយ។ ហើយបើទោះបីជាសម្តេច នរោត្តម សីហនុ នៅបន្ត  
 23 មានឥទ្ធិពលនៅលើអាកអន្តរជាតិក៏ដោយ។ តាមពិតទៅ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាទេដែលជាអ្នកទទួលខុស  
 24 ត្រូវលើការតស៊ូប្រដាប់អាវុធនៅក្នុងប្រទេសនោះ។

25 ថ្នាក់ដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា មានគោលនយោបាយតឹងរ៉ឹងក្នុងការរក្សាការសម្ងាត់ ហើយ

1 មិនបង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួនជាសាធារណៈឡើយ។ ពួកគេនិយមប្រើពាក្យ “អង្គការ” ដែលជាពាក្យ  
2 មិនច្បាស់លាស់ និងជាពាក្យបិទបាំងសំដៅជាស្ថាប័នដែលដឹកនាំប្រទេស ហើយដែលប្រជាជនធម្មតា  
3 យល់ថា មានអំណាចគ្រប់គ្រងលើប្រទេសទាំងមូល។ ពួកគេថែមទាំងបានប្រើប្រាស់បុគ្គលសាធារណៈ  
4 ដែលទទួលបានការគោរពដូចជា ខៀវ សំផន និងសម្តេច នរោត្តម សីហនុ ទាំងក្នុងប្រទេស និងលើឆាក  
5 អន្តរជាតិ ដើម្បីជាការបិទបាំងចំពោះសកម្មភាព និងគោលនយោបាយរបស់ពួកគេ។ តាំងពីមុនថ្ងៃ១៧  
6 ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ មេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានបង្កើត និងអនុវត្តគោលនយោបាយទាំងឡាយ  
7 ដែលជាកម្មវត្ថុនៃសំណុំរឿង០០២។

8 [០៩:២៤:២៥]

9 តាមអានុភាពនៃដីកាដោះស្រាយ -- ដីកាសម្រេចបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់អង្គជំនុំ  
10 ជម្រះសាលាដំបូង គោលនយោបាយពីរក្នុងចំណោមគោលនយោបាយទាំងប្រាំ បានក្លាយជាកម្មវត្ថុនៃ  
11 ការចោទប្រកាន់ដែលត្រូវបានលើកយកមកជំនុំជម្រះនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ហើយត្រូវបានពិនិត្យ  
12 យ៉ាងលម្អិត។ គោលនយោបាយទាំងពីរនោះគឺ៖ ទី១) ការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនជាបន្តបន្ទាប់ពីទីក្រុង  
13 និងទីប្រជុំជន ទៅកាន់តំបន់ជនបទ ព្រមទាំងពីតំបន់ជនបទមួយទៅកាន់តំបន់ជនបទមួយទៀត និងទី២  
14 គឺការកំណត់គោលដៅទៅលើក្រុមជាក់លាក់មួយចំនួន ជាពិសេសសំដៅទៅលើអតីតអ្នករដ្ឋការនៃរបប  
15 សាធារណរដ្ឋខ្មែរ រួមទាំងអ្នករដ្ឋការស៊ីវិល និងអតីតនាយទាហាន ព្រមទាំងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ។  
16 គោលនយោបាយដទៃទៀតនឹងត្រូវលើកយកមកពិនិត្យលម្អិតនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ និងការជំនុំ  
17 ជម្រះក្រោយៗទៀត។

18 ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជន អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧០មក ប្រជា  
19 ជនត្រូវបានខ្មែរក្រហមបង្ខំឱ្យផ្លាស់ទីលំនៅចេញពីភូមិ ហើយបញ្ជូនទៅកាន់តំបន់ដាច់ស្រយាល។ មាន  
20 វិធីសាស្ត្រដូចគ្នានៅក្នុងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដោយបង្ខំ ដែលបានឈានដល់កម្រិតខ្ពស់បំផុតនៅ  
21 ពេលខ្មែរក្រហមត្រួតត្រាប្រទេសទាំងមូល ហើយប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ និងទីក្រុង  
22 នានាដទៃទៀតត្រូវបានផ្លាស់ទីលំនៅចេញទាំងអស់។

23 មេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានចាត់ទុកអ្នកទីក្រុងថាមិនស្មោះត្រង់ ហើយបានសន្និដ្ឋានថា  
24 ពួកគេអាក្រក់ ទាំងផ្នែកនយោបាយ និងផ្នែកមនោគមវិជ្ជា ហើយពិបាកគ្រប់គ្រងពួកគេ ប្រសិនបើ  
25 អនុញ្ញាតឱ្យពួកគេស្នាក់នៅក្នុងទីក្រុង។

1 អង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថាការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងមានហេតុផលពីរយ៉ាងគឺ ដើម្បីទប់  
2 ស្តាត់ខ្លាំងមិនឱ្យបង្កអស្ថិរភាពដល់កម្លាំងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និងដើម្បីទប់ស្តាត់កម្មាភិបាល  
3 កុំឱ្យពួកវល្លយតាមអ្នកទីក្រុង។

4 [០៩:២៦:៤២]

5 ពាក់ព័ន្ធនឹងគោលនយោបាយកំណត់គោលដៅ។ បើទោះបីជាមិនមានសេចក្តីណែនាំជាលាយ-  
6 លក្ខណ៍អក្សរចំពោះបញ្ហានេះក៏ដោយ តែអង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថាបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានបង្កើត  
7 គោលនយោបាយកំណត់គោលដៅចំពោះអ្នករដ្ឋការ និងទាហាននៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ។ គោល-  
8 នយោបាយពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនទាហាន និងអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរត្រូវបានអនុវត្តកាន់តែ  
9 តឹងតែងចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧០ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៥។ ពីដំបូងឡើយមានការបែងចែកខុសគ្នារវាងទាហាន  
10 លន់ នល់ និងអ្នកដែលត្រូវបានគេចោទថាជាគិញ។ ជាញឹកញាប់ទាហានត្រូវបានគេយកទៅអប់រំកែប្រែ  
11 ហើយត្រូវបានលើកលែងទោស ចំណែកឯគិញវិញត្រូវគេសម្លាប់ចោល។ ប៉ុន្តែចាប់តាំងពីអំឡុងឆ្នាំ  
12 ១៩៧២ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៣ ទាហាននៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរមិនសូវត្រូវបានគេលើកលែងទោសទៀតទេ  
13 ដោយជាញឹកញាប់ពួកគេត្រូវបានសម្លាប់ចោលប្រសិនបើពួកកងទ័ពបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាចាប់ខ្លួនពួក  
14 គេបាន។

15 ការប្រែប្រួលនូវគោលនយោបាយក្នុងការកំណត់គោលដៅទាហាន និងអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធា-  
16 រណរដ្ឋខ្មែរនេះត្រូវបានកត់សម្គាល់តាមរយៈការកើនឡើងនៃការប្រើប្រាស់ហិង្សា។ នៅពេលប៉ុន្មានខែ  
17 ជិតដល់ពេលវាយសម្រុកចុងក្រោយទៅលើទីក្រុងភ្នំពេញនោះ រណសិរ្សរួមជាតិកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់  
18 ភាសាផ្សះផ្សាទៅក្នុងការផ្សព្វផ្សាយតាមវិទ្យុចំពោះនាយទាហាន និងអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ  
19 ដោយប្រាប់ដល់ពួកគេឱ្យផ្តាច់ខ្លួន និងចូលរួមជាមួយខ្មែរក្រហម។

20 អង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថា សារទាំងអស់នេះគឺជាការព្យាយាមដោយមានការគិតទុកជាមុនដើម្បី  
21 កាត់បន្ថយការប្រឆាំងចំពោះការវាយចូលរបស់ពួកខ្មែរក្រហម និងដើម្បីបោកបញ្ឆោតអ្នករដ្ឋការនៃរបប  
22 សាធារណរដ្ឋខ្មែរឱ្យយល់ថាពួកគេមានសុវត្ថិភាព។

23 [០៩:២៨:៥២]

24 ការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់ទី១។

25 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរកឃើញថា នៅព្រឹកថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ កងទ័ពខ្មែរក្រហម

1 បានមកពីភូមិភាគនានានៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជាបានវាយសម្រុក និងចូលមកក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញពីទិសដៅ  
 2 នានា។ កងពលជំនាន់របស់ខ្មែរក្រហមបានគ្រប់គ្រងតំបន់ផ្សេងៗនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ នៅប៉ុន្មាន  
 3 ម៉ោងបន្ទាប់ពីខ្មែរក្រហមបានចូលមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ ប្រជាជនបានអបអរសាទរដោយជឿជាក់ថា  
 4 សន្តិភាពនឹងវិលត្រឡប់មកកាន់ប្រទេសកម្ពុជាវិញហើយ។ ប៉ុន្តែនៅប៉ុន្មានម៉ោងក្រោយមកទៀត ពួកខ្មែរ  
 5 ក្រហមបានចាប់ផ្តើមបង្កប់ឱ្យប្រជាជនចាកចេញពីភ្នំពេញភ្លាមៗ។ ខ្មែរក្រហមបានប្រាប់ប្រជាជនក្នុង  
 6 ទីក្រុងថា ការជម្លោះនេះធ្វើឡើងជាបណ្តោះអាសន្នទេ ហើយការជម្លៀសនេះមានគោលបំណងការពារ  
 7 ប្រជាជនឱ្យរួចផុតពីការទម្លាក់គ្រាប់បែកពីពួកអាមេរិក ឬក៏ដើម្បីឱ្យអង្គការអាចធានាពីសុវត្ថិភាពនៅ  
 8 ក្នុងទីក្រុង។ សូម្បីតែប្រជាជនដែលមិនជឿលើការលើកឡើងរបស់ខ្មែរក្រហមនេះ ក៏ត្រូវតែចេញពី  
 9 ភ្នំពេញដែរ ដោយសារតែពួកគេ ទទួលបានការគំរាមកំហែងពីកងទ័ពខ្មែរក្រហម។ កងទ័ពខ្មែរក្រហមទទួល  
 10 បញ្ហាឱ្យជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងតាមគ្រប់មធ្យោបាយ។ ប្រជាជនទីក្រុងភ្នំពេញបានទទួលរងការ  
 11 គំរាមកំហែងនិងការធ្វើបាបលើរូបរាងកាយ។ អ្នកដែលមិនស្តាប់តាម ឬរឹងទទឹងត្រូវបានគេបាញ់ និង  
 12 សម្លាប់ចោលនៅនឹងកន្លែង។ ទោះបីជាមានកំដៅក្តៅខ្លាំងយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ប្រជាជនទាំងអស់ក្នុង  
 13 ទីក្រុងភ្នំពេញត្រូវបានបង្ខំឱ្យចាកចេញដោយគ្មានការលើកលែងឡើយ រួមទាំងព្រះសង្ឃ មនុស្សចាស់  
 14 ជរា កុមារ អ្នកជំងឺ និងអ្នករបួសនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ និងស្ត្រីទើបឆ្លងទន្លេជាដើម។

15 [០៩:៣១:០៣]

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពិន យ៉ាថៃ បានពណ៌នាថានៅពេលពួកគាត់ធ្វើដំណើរចាកចេញពីទីក្រុង  
 17 កាន់តែឆ្ងាយ អ្នកជំងឺ អ្នករបួស អ្នកទន់ខ្សោយ និងជនចាស់ជរាកាន់តែច្រើន បានត្រូវតែអំពីអស់  
 18 ការកម្លាំង ហើយពួកគេបានឃើញសាកសពដែលទុកចោលនៅតាមផ្លូវកាន់តែច្រើនឡើងៗ។ អ្នកស្រី  
 19 ពេជ ស្រីផល បានបញ្ជាក់ថា ពេលដែលពួកគាត់ទៅដល់ស្ទឹងមានជ័យ ពួកគាត់បានឃើញសាកសពនៅ  
 20 លើគ្រែពេទ្យ ដែលគេទុកចោលនៅតាមផ្លូវ។ អ្នកស្រី ពេជ ស្រីផល ដោយសារតែគ្មានទឹកដោះគោ  
 21 ទឹកដោះម្តាយ ឬថ្នាំពេទ្យ សម្រាប់កូនគាត់ គាត់ត្រូវបំបៅកូនដោយទឹកតែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនយូរប៉ុន្មាន  
 22 កូនរបស់គាត់បានស្លាប់ ហើយគេបានបង្ហាប់គាត់ឱ្យកប់សាកសពកូននោះនៅក្នុងព្រៃ។ អ្នកដទៃទៀត  
 23 ដូចជា កូនស្រីពៅរបស់អ្នកស្រី បេ សុផានី មានជំងឺរាកម្នាល ក្អួត ហើយបានស្លាប់ដោយសារតែគ្មាន  
 24 ថ្នាំសង្កូវព្យាបាល។

25 [០៩:៣២:០៨]

1 នៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ប្រជាជនក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញមានចំនួនប្រមាណពី ២លាន ទៅ  
2 ២,៥ លាននាក់។ ប្រជាជនជាច្រើនបានគេចខ្លួនមកទីក្រុងភ្នំពេញដើម្បីគេចចេញពីការវាយប្រយុទ្ធ និង  
3 ការបាញ់ផ្ដោងនៅតំបន់ផ្សេងៗ។ បន្ទាប់ពីទទួលបានបញ្ជាឱ្យចេញពីទីក្រុង ប្រជាជនទាំងអស់នោះបាន  
4 ប្រើប្រាស់គ្រប់មធ្យោបាយដែលពួកគាត់មានដើម្បីចាកចេញពីភ្នំពេញ ដោយភាគច្រើនធ្វើដំណើរដោយ  
5 ផ្ញើរជើង តែមានអ្នកខ្លះធ្វើដំណើរតាមកង់ តាមរទេះរុញ និងតាមទូនក៏មានដែរ។ ការធ្វើដំណើរជួប  
6 ប្រទះការលំបាកវេទនាយ៉ាងខ្លាំង ដោយកង្វះអាហារ ទឹកផឹក ថ្នាំពេទ្យ និងជម្រកស្នាក់នៅ ហើយអ្នក  
7 ដែលត្រូវជម្លៀសជាច្រើនត្រូវទទួលរងភាពភ័យរន្ធត់ ការគំរាមកំហែង ឬក៏ទទួលអំពើហិង្សាពីសំណាក់  
8 កងទ័ពខ្មែរក្រហម។ មានហេតុការណ៍ជាច្រើនដែលកងទ័ពខ្មែរក្រហមបានបាញ់និងសម្លាប់ប្រជាជន  
9 ស៊ីវិលក្នុងពេលជម្លៀស ហើយប្រជាជនដទៃទៀតជាច្រើនបានស្លាប់ដោយសារការហេរហាត់ អស់  
10 កម្លាំង ខ្វះអាហារូបត្ថម្ភ ឬជំងឺ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឆេង អេងលី បានរំពឹងថា ខ្លួនបានឃើញកង  
11 ទ័ពខ្មែរក្រហមចាប់ហែកទារកម្នាក់ដែលកំពុងតែយំ ហើយកំពុងតែវារលើសាកសពរបស់ម្តាយវា។ អ្នក  
12 ត្រូវបានគេជម្លៀសជាច្រើន រួមទាំងកូនក្មេងផង ត្រូវបានបំបែកចេញពីគ្រួសាររបស់គេ។ ខ្មែរក្រហម  
13 បានបង្កើតបុស្តីត្រួតពិនិត្យជាច្រើនតាមបណ្តោយផ្លូវចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញ និងតាមទីប្រជុំជនមួយចំនួន  
14 ផ្សេងទៀត ដោយនៅតាមបុស្តីទាំងនោះប្រជាជនត្រូវបានគេឆែកឆេរ និងសាកសួរពីប្រវត្តិរូប ពី  
15 សមាជិកគ្រួសារ និងពីប្រវត្តិការងារដែលពួកគេបានធ្វើនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ ប្រជាជនជាច្រើនត្រូវបាន  
16 កំណត់អត្តសញ្ញាណដែលពួកខ្មែរក្រហមថា ជាអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន  
17 និងបន្ទាប់មកត្រូវបានបាត់ខ្លួន ឬក៏ត្រូវបានសម្លាប់នៅប៉ុន្មានថ្ងៃក្រោយថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥។  
18 អ្នកដែលត្រូវបានជម្លៀសចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញទាំងអស់បានធ្វើដំណើរអស់រយៈពេលជាច្រើនថ្ងៃ ឬ ច្រើន  
19 សប្តាហ៍ ហើយបានតាំងទីលំនៅតាមទីជនបទនានា ក្នុងភូមិភាគនានានៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា។

[០៩:៣៤:៥៤]

21 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរកឃើញថា យ៉ាងតិចក៏មានប្រជាជនចំនួន ២លាននាក់ត្រូវបានកង  
22 ទ័ពខ្មែរក្រហមបង្ខំឱ្យចាកចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញ ដោយប្រើប្រាស់លេសកុហកបោកបញ្ឆោតនិងការគំរាម  
23 កំហែង។ ភាគច្រើនដោយប្រើកាំភ្លើងក្នុងដោយសឹងតែគ្មានប្រាប់ជាមុនហើយធ្វើឡើងក្នុងកាលៈទេសៈ  
24 មានការភ័យរន្ធត់និងដោយមានអំពើហិង្សាដែលបណ្តាលឱ្យប្រជាជនជាច្រើនត្រូវបានសម្លាប់ ឬបាន  
25 ស្លាប់ដោយសារការហេរហាត់អស់កម្លាំងខ្លាំង ការអត់អាហារ ឬជំងឺផ្សេងៗ។ អង្គជំនុំជម្រះមិនជឿលើ

1 ការលើកឡើងរបស់មេធាវីការពារក្តីដែលថា ការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញគឺដើម្បីការពារ  
 2 សុវត្ថិភាពប្រជាជនពីការទម្លាក់គ្រាប់បែករបស់អាមេរិក។ ផ្ទុយទៅវិញ មេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា  
 3 ខ្លួនឯងជាច្រើនបានមកទីក្រុងភ្នំពេញបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ និងបានស្នាក់នៅក្នុងទីកន្លែង  
 4 នានាដោយគ្មានការរៀបចំវិធានការការពារទីតាំងរបស់ពួកគេ ប្រឆាំងនឹងការទម្លាក់គ្រាប់បែកដែលតាម  
 5 ពិតបានបញ្ចប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៣ មកម៉្លោះ។ ដូចគ្នានេះដែរអង្គជំនុំជម្រះមិនជឿទេថាការខ្វះស្បៀងអាហារ  
 6 នៅទីក្រុងភ្នំពេញគឺជាមូលហេតុនៃការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញនោះ។ កងទ័ពរបស់បក្ស  
 7 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានវាយប្រហារតាមដងទន្លេមេគង្គ និងព្រលានយន្តហោះពោធិចិនតុងដែលកន្លែង  
 8 ទាំងពីរនេះគឺជាកន្លែងដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ ផ្គត់ផ្គង់ស្បៀងអាហារដល់ប្រជាជនរស់នៅ  
 9 ក្នុងទីក្រុងមុនពេលភ្នំពេញដួលរំលំ។

10 [០៩:៣៦:៤៥]

11 ក្រោយថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ កងទ័ពខ្មែរក្រហមបានគ្រប់គ្រងផ្លូវគមនាគមន៍ទាំងអស់  
 12 រួមទាំង ទន្លេមេគង្គ និងព្រលានយន្តហោះពោធិចិនតុងដែលដំណើរការនៅឡើយ និងផែកំពង់សោម  
 13 ដែលពីមុនធ្លាប់បានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការផ្គត់ផ្គង់នាំចូល។ បើទោះបីជាមានការខ្វះខាតស្បៀងអាហារ  
 14 ក៏ដោយ ក៏មេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដោយអនុវត្តជំហរឯករាជ្យ និងចំណេះដឹងរបស់ខ្លួនបាន  
 15 បដិសេធជំនួយមនុស្សធម៌របស់បរទេស លុះត្រាតែជាជំនួយគ្មានលក្ខខណ្ឌ។ ហេតុដូច្នេះហើយទើប  
 16 មិនមានការធានាស្បៀងអាហារគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីផ្តល់ឲ្យអ្នករស់នៅទីក្រុងភ្នំពេញ។

17 ហេតុដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះបដិសេធសេចក្តីសន្និដ្ឋានដែលថា វាមានភាពចាំបាច់ និងមានភាព  
 18 សមាមាត្រនៅក្នុងកាលៈទេសៈនេះ ដើម្បីជម្លៀសប្រជាជនចេញឲ្យអស់ពីទីក្រុងភ្នំពេញទាំងមូល។ ការ  
 19 សន្និដ្ឋានសមហេតុផលតែមួយគត់គឺថាដោយផ្អែកទៅលើបទពិសោធន៍ និងការអនុវត្តពីមុនរបស់បក្ស  
 20 ក្នុងការជម្លៀសប្រជាជនចេញពីតំបន់ដទៃទៀត និងសម្រាប់ហេតុផលយោធា សេដ្ឋកិច្ច និងមនោគម-  
 21 វិជ្ជានោះ ថ្នាក់ដឹកនាំបានសម្រេចចិត្តជម្លៀសប្រជាជនចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីឲ្យថ្នាក់ដឹកនាំអាច  
 22 គ្រប់គ្រងប្រជាជនបានល្អ និងការពារកុំឲ្យខ្លាំងបង្កអស្ថិរភាពដល់កងទ័ពបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។

23 ការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ក្រោយថ្ងៃទី១៧  
 24 ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ការការពារ និងការកសាងប្រទេសបានក្លាយជាមាគ៌ាចម្បងរបស់បក្ស។ បក្សបាន  
 25 ផ្ដោតសំខាន់លើការកសាង និងការពង្រីកសហករណ៍ដើម្បីពង្រឹងការតស៊ូរំល្អៈទាំងពីរ ពោលគឺភាព

1 ផ្តាច់ការនៃវណ្ណៈអធន និងផលកសិកម្មដើម្បីធានាបាននូវបដិវត្តន៍សង្គមនិយម។ ដើម្បីកសាងនិងពង្រីក  
2 សហករណ៍ឱ្យបាននោះបក្សត្រូវផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជន។ មេដឹកនាំបក្សមានជំនឿថា ការផ្លាស់ទីលំនៅ  
3 ប្រជាជនអនុញ្ញាតឱ្យបក្សអាចជម្នះលើបញ្ហាប្រឈមនានាក្នុងការកសាង និងការពារប្រទេស និងក្នុង  
4 ការរៀបចំប្រជាជន សេដ្ឋកិច្ចនយោបាយ និងយោធាឡើងវិញ។

5 [០៩:៣៩:១៧]

6 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរកឃើញថា ចាប់ពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ដើមឆ្នាំ១៩៧៧ មាន  
7 ប្រជាជនយ៉ាងតិចបំផុតក៏ ៣ ទៅ៤០០.០០០នាក់ដែរ ត្រូវបានគេផ្លាស់ទីលំនៅដោយបង្ខំចេញពីទីតាំង  
8 មួយចំនួនក្នុងខេត្តកណ្តាល កំពង់ធំ កំពង់ចាម តាកែវ កំពង់ស្ពឺ កំពង់ឆ្នាំង ព្រៃវែង និងស្វាយរៀង ភូមិ  
9 ភាគកណ្តាល ភូមិភាគនិរតី ភូមិភាគបស្ចិម ភូមិភាគបូព៌ាទៅកាន់ខេត្តបាត់ដំបង និងខេត្តពោធិសាត់  
10 ភូមិភាគពាយ័ព្យ, ខេត្តកំពង់ធំ ភូមិភាគកណ្តាល និងខេត្តព្រះវិហារ តំបន់១០៣។

11 អង្គជំនុំជម្រះរកឃើញទៀតថា ចាប់ពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ មានប្រជាជន  
12 ជាង ៣០០.០០០នាក់ ត្រូវបានគេផ្លាស់ទីលំនៅទៅកាន់ខេត្តក្រចេះ តំបន់៥០៥ ព្រមទាំងមានការផ្លាស់  
13 ទីលំនៅនៅក្នុង និងចេញពីខេត្តព្រៃវែង និងខេត្តស្វាយរៀង ភូមិភាគបូព៌ា និងនៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ  
14 និងកំពង់ចាម ភូមិភាគកណ្តាល និងនៅក្នុងខេត្តបាត់ដំបងភូមិភាគពាយ័ព្យ។ មិនមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់  
15 ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ ដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃភស្តុតាងសន្និដ្ឋានថា មានប្រជាជននឹងត្រូវបាន  
16 គេផ្លាស់ទីលំនៅទៅកាន់ខេត្តសៀមរាប តំបន់១០៦ និងខេត្តកំពង់ចាមភូមិភាគកណ្តាលនោះទេ។

17 [០៩:៤០:៤៣]

18 នៅក្នុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២ ប្រជាជនភាគច្រើនត្រូវបានគេបញ្ជាឱ្យ  
19 ចាកចេញពីទីកន្លែងរបស់ពួកគេ ហើយត្រូវបានផ្លាស់ទីលំនៅដោយមានការតាមឃ្នាំមើលពីសំណាក់  
20 កងទ័ពប្រដាប់អាវុធ។ អ្នកដែលបដិសេធមិនផ្លាស់ទីលំនៅ ឬមានបំណងរត់គេចត្រូវចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួន ឬ  
21 ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅតាមការជម្លៀសក្នុងដំណាក់កាលក្រោយៗបន្ថែមទៀត។ កងទ័ពខ្មែរក្រហមមិន  
22 បានជួយ ហើយជាញឹកញាប់មិនបានផ្តល់ព័ត៌មានអំពីគោលដៅរបស់អ្នកដែលត្រូវបានផ្លាស់ទីលំនៅនោះ  
23 ឡើយ។ កងទ័ពនិងកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមបានផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដោយបង្ខំតាមមធ្យោបាយផ្សេងៗ  
24 ជាច្រើន ដូចជា ការគំរាមកំហែង ការបង្ខិតបង្ខំ និងការបោកបញ្ឆោត។ ប្រជាជនទទួលរងការភ័យខ្លាច  
25 និងត្រូវរស់នៅក្នុងស្ថានភាពភ័យរន្ធត់ មិនហ៊ាន ឬមិនអាចមិនគោរពតាម ឬស្លូតទៅពីការបញ្ជាទាំងនោះ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ ប្រកាសសាលាក្រុមក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២-០១/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសជ  
ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤

1 ឡើយ។ ក្នុងពេលឈប់សម្រាកមួយភ្លែតនៅផ្សារសំរោងយ៉ាង កូនប្រុសរបស់ គង់ វ៉ាច ដែលមានជំងឺ  
2 រាក និងហើមដៃជើងបានស្លាប់។ កងទ័ពខ្មែរក្រហមបានបង្កាប់ គង់ វ៉ាច ទុកសាកសពកូនរបស់  
3 គាត់ជាមួយពួកគេ ហើយគាត់មិនបានដឹងថា ពួកគេយកសាកសពកូនរបស់គាត់ទៅធ្វើអ្វីនោះឡើយ។  
4 ប្រជាជនត្រូវបានគេដឹកជញ្ជូនតាមមធ្យោបាយផ្សេងៗ ដូចជា ឡាន កាណូត រទេះគោ និងថ្មើរជើង។  
5 ស្ថានភាពនៃការជម្លៀសប្រជាជន គឺអាស្រ័យលើមធ្យោបាយនៃការដឹកជញ្ជូន។ ឧទាហរណ៍ ឡាន ដែល  
6 នៅកន្លែងប្រមូលផ្តុំដូចជា ភ្នំពេញ និងកំពង់ឆ្នាំង ភូមិភាគបស្ចិម មានភាពចង្អៀតណែនតាន់តាប់  
7 ប្រជាជនត្រូវបានគេតាមដានជាប់រហូត ហើយពួកគាត់គ្មានទឹកផឹក និងម្ហូបអាហារគ្រប់គ្រាន់ទេ ហើយ  
8 មិនអនុញ្ញាតឱ្យពួកគាត់យកអីវ៉ាន់តាមខ្លួនឡើយ។ ប្រជាជនធ្លាក់ខ្លួនឈឺនៅលើឡាន តែពួកគេមិនទទួល  
9 បានការជួយជ្រោមជ្រែងអ្វីទាំងអស់។ អ្នកដែលត្រូវបានដឹកជញ្ជូនតាមឡាន ត្រូវបានយាមកាមដោយ  
10 កងទ័ពខ្មែរក្រហមប្រដាប់ដោយអាវុធ ដែលបានបាញ់ប្រជាជនណាដែលព្យាយាមរត់គេច។ ប្រជាជន  
11 ជាច្រើនធ្លាក់ខ្លួនឈឺ មានជំងឺរាក ហើយត្រូវតែបន្ទោបង់នៅលើឡានតែម្តង។ ដោយសារតែការ  
12 ហៅហាមអស់កម្លាំងខ្លាំង ការអត់អាហារ ឬជំងឺប្រជាជនខ្លះក៏បានស្លាប់។

13 អង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថា អ្នកដែលសុខចិត្តចាកចេញដោយសារតែស្ថានភាពរស់នៅដ៏លំបាក  
14 វេទនានោះ បានចាកចេញពីស្ថានភាពរស់នៅដ៏អាក្រក់ដែលពួកខ្មែរក្រហមបានបង្កើតឡើង ហើយជា  
15 យថាហេតុ ការចាកចេញដោយស្ម័គ្រចិត្តដើម្បីទៅរស់នៅកន្លែងថ្មី ដោយមានការសន្យាពីពួកខ្មែរក្រហម  
16 អំពីការទទួលបានស្ថានភាពរស់នៅមួយដែលប្រសើរជាងនោះ មិនអាចត្រូវបានមើលឃើញ កើតមាន  
17 តាមការជ្រើសរើសពិតប្រាកដនោះឡើយ។

18 [០៩:៤៣:៥៤]

19 ទូលពោធិ៍សាត់៖

20 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ភ្លាមៗបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ យ៉ាងតិចណាស់  
21 ក៏មានរដ្ឋការនៃរបប លន់ នល់ ប្រមាណ ២៥០នាក់ត្រូវបានគេដឹកពីខេត្តពោធិ៍សាត់ ទៅទូលពោធិ៍សាត់  
22 ហើយសម្លាប់ចោលនៅទីនោះ។ ការសម្លាប់នោះ ត្រូវបានធ្វើឡើយដោយកងទ័ពខ្មែរក្រហមមកពី  
23 ភូមិភាគពាយ័ព្យ។ កងទ័ពមកពីវសេនាតូចលេខ២០១ ឬ២០២ បានទទួលភារកិច្ចឱ្យយាមការពារ  
24 ផ្លូវនៅតាមផ្លូវ នៅពេលធ្វើការសម្លាប់នោះ។ ជនរងគ្រោះដែលរួមទាំងអ្នករដ្ឋការ និងទាហាន លន់ នល់  
25 នៃរបបមនុស្សដែលបានចុះចាញ់ ហើយមិនបានចូលរួមក្នុងសកម្មភាពប្រឆាំងណាមួយផងនោះ ត្រូវបាន



1 គេកំណត់មុខសញ្ញាស្របតាមគោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយក្រោយមកយកទៅ  
2 សម្លាប់ដោយកប់ចោលនៅទួលពោធិ៍ជ្រៃ ឬត្រូវបានរុញបញ្ជូលទៅក្នុងស្រះដោយប្រើប្រាស់គ្រឿងចក្រ  
3 ដែលបញ្ជូនមកពីគណៈកម្មាធិការភូមិភាគ។

4 ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ៖

5 អង្គជំនុំជម្រះជឿជាក់ថា ចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ និងរហូតដល់យ៉ាងហោចណាស់  
6 ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ ដែលជាពេលវេលាស្ថិតក្រោមយុត្តាធិការនៃសំណុំរឿង០០២/០១នោះ មានការវាយ  
7 ប្រហារជាប្រព័ន្ធ និងក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំប្រឆាំងនឹងប្រជាស៊ីវិលនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ ការវាយប្រហារ  
8 នេះបានកើតឡើងនៅក្នុងទម្រង់ជាច្រើន ដែលក្នុងនោះមានការជម្លៀសដោយបង្ខំ ការធ្វើមនុស្សឃាត  
9 ការសម្លាប់រង្គាល ការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ ការធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស និងការធ្វើទុក្ខ  
10 បុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ។ ការវាយប្រហារនេះ បានបណ្តាលឱ្យជនស៊ីវិលរាប់លាននាក់  
11 នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជារងគ្រោះ ហើយធ្វើឱ្យជនភៀសខ្លួនជាច្រើននាក់បានរត់គេចទៅប្រទេសជិតខាង។  
12 ការវាយប្រហារនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីជំរុញ និងអនុលោមតាមគោលនយោបាយ និងផែនការរបស់  
13 បក្សក្នុងការកសាងសង្គមនិយម និងការពារប្រទេស។

14 [០៩:៤៦:១៧]

15 អង្គជំនុំជម្រះជឿជាក់ថា ការវាយប្រហារនេះមានទម្រង់ទ្រង់ទ្រាយធំ ទាំងផ្នែកវិសាលភាព  
16 ភូមិសាស្ត្រ ក៏ដូចជាចំនួនជនរងគ្រោះដែរ។ អង្គជំនុំជម្រះក៏យល់ឃើញផងថា ការវាយប្រហារនេះ  
17 មានលក្ខណៈជាប្រព័ន្ធ ដោយសារតែឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានវិសាលភាព និងទំហំធំបែបនេះមិនអាចត្រូវ  
18 បានធ្វើឡើងដោយគ្មានការគ្រោងទុកនោះឡើយ ហើយក៏ត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីជំរុញ និងអនុលោមតាម  
19 គោលនយោបាយបក្ស។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ការវាយប្រហារនេះ មានគោលដៅប្រឆាំងនឹង  
20 ប្រជាជនស៊ីវិលក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

21 ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅដំណាក់កាលទី១ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា មានការប្រព្រឹត្ត  
22 ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ក្នុងទម្រង់ជាការធ្វើមនុស្សឃាត ការសម្លាប់រង្គាល ការធ្វើទុក្ខបុក  
23 ម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត ក្នុងទម្រង់ជាការផ្លាស់ទីលំនៅ  
24 ប្រជាជនដោយបង្ខំ និងការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស។

25 ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា មានការ

1 ប្រព្រឹត្តិឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិក្នុងទម្រង់ជាការធ្វើមនុស្សឃាត ការសម្លាប់រង្គាល ការធ្វើទុក្ខ  
2 បុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត ក្នុងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជន  
3 ដោយបង្ខំ និងការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស និងការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ។  
4 ពាក់ព័ន្ធដល់ហេតុការណ៍ផ្សេងៗ នៅទូលពោធិ៍ជ្រៃ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ការសម្លាប់  
5 ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ អាចត្រូវបានចាត់ជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិក្នុងទម្រង់ជាការធ្វើ  
6 មនុស្សឃាត ការសម្លាប់រង្គាល និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ។

7 [០៩:៤៨:០៤]

8 សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម៖  
9 ទាក់ទងនឹងការចោទប្រកាន់អំពីសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម អង្គជំនុំជម្រះបានសន្និដ្ឋានថា ដីកាដោះស្រាយ-  
10 ស្រាយ ដូចដែលបានកម្រិតត្រឹមវិសាលភាពក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ មិនបានចោទប្រកាន់ជនជាប់  
11 ចោទឱ្យទទួលខុសត្រូវលើការសម្លាប់រង្គាល ដោយផ្អែកលើសហឧក្រិដ្ឋកម្ម ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទី  
12 លំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ ឬទី២នោះទេ។

13 លើសពីនេះទៀត ដីកាដោះស្រាយមិនបានចោទប្រកាន់ជនជាប់ចោទឱ្យទទួលខុសត្រូវលើ  
14 ការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ ដោយផ្អែកលើសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់  
15 កាលទី២នោះដែរ។ ដីកាដោះស្រាយក៏មិនបានចោទប្រកាន់ជនជាប់ចោទឱ្យទទួលខុសត្រូវលើការធ្វើ  
16 ទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ ដោយផ្អែកលើសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមពាក់ព័ន្ធនឹងហេតុការណ៍  
17 ផ្សេងៗនៅទូលពោធិ៍ជ្រៃដែរ។

18 ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មជាក់លាក់ទាំងអស់នេះ អង្គជំនុំជម្រះបានសន្និដ្ឋានថា ដីកាដោះស្រាយបាន  
19 ចោទប្រកាន់ជនជាប់ចោទឱ្យទទួលខុសត្រូវដោយផ្អែកលើទម្រង់នៃការទទួលខុសត្រូវផ្សេងៗជាច្រើន  
20 ក្រៅពីសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមត្រូវបានចោទប្រកាន់ពាក់ព័ន្ធ  
21 នឹងឧក្រិដ្ឋកម្មផ្សេងៗទៀតជាច្រើនដូចរៀបរាប់ខាងលើ។

22 អង្គជំនុំជម្រះរកឃើញថានៅក្នុងពេលដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ មានបុគ្គលជាច្រើន  
23 ដែលមានគោលបំណងក្នុងការអនុវត្តបដិវត្តន៍សង្គមនិយមឆាប់រហ័ស តាមរយៈដំណើរការមហាសោត  
24 ផ្លោះ មហាអស្ចារ្យ និងការការពារបក្សប្រឆាំងនឹងខ្មាំងខាងក្នុង និងខ្មាំងខាងក្រៅ តាមគ្រប់មធ្យោបាយ  
25 ដែលចាំបាច់ ហើយពួកគេទាំងនោះ រួមមានទាំងសមាជិកគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ និងគណៈ

1 កម្មាធិការមជ្ឈឹម រដ្ឋមន្ត្រីក្នុងជួររដ្ឋាភិបាល និងលេខាភូមិភាគដូចជា ប៉ុល ពត, នួន ជា, ខៀវ សំផន,  
2 អៀង សារី, សុន សេន, រន វ៉ែត, តាម៉ុក, សោ ភឹម, រស់ ញឹម, កុយ ធួន, កែ ពក, ចាន់ សំ, ជូ ជេត,  
3 អៀង ធីរិទ្ធ, និង ម៉ី ប្រាង។

4 [០៩:៥០:១៨]

5 ភស្តុតាងបានបង្ហាញថា គោលបំណងរួមនៃការកសាង និងការការពារប្រទេសឱ្យឆាប់រហ័ស  
6 តាមរយៈបដិវត្តន៍សង្គមនិយមដោយផ្អែកលើគោលការណ៍នៃរក្សាការសម្ងាត់ ភាពឯករាជ្យ ខ្លួនទីពឹងខ្លួន  
7 និងសមូហភាវូបនីយកម្ម ត្រូវបានបង្កើតឡើងយ៉ាងច្បាស់លាស់ចាប់ពីថ្ងៃខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៤ និងបន្ត  
8 អនុវត្តយ៉ាងហោចណាស់រហូតដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧។

9 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា មានការអនុវត្តសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ដើម្បីសម្រេចគោលបំណងរួម  
10 តាមរយៈមធ្យោបាយមួយចំនួន ក្នុងនោះមានគោលនយោបាយផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដោយបង្ខំចេញពី  
11 ទីក្រុងភ្នំពេញ និងទីប្រជុំជននានា និងពីទីជនបទមួយទៅកាន់ទីជនបទមួយទៀត។

12 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយដែលបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការ  
13 ជម្លៀសប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ និងដំណាក់កាលទី២ ត្រូវបានអនុវត្តឡើងដើម្បីជំរុញផែនការ និង  
14 គោលនយោបាយរបស់បក្ស។

15 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា បក្សប៉ែងចែកប្រជាជនកម្ពុជាទៅតាមវណ្ណៈរបស់ខ្លួន ហើយថា  
16 ប្រជាជនថ្មីដែលជាអតីតអ្នករស់នៅក្នុងទីក្រុងទាំងអស់ ដែលត្រូវបានជម្លៀសទៅកាន់ទីជនបទនៅ  
17 ក្រោយថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ត្រូវបានយកទៅអប់រំកែប្រែ។ បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាមិនទុក  
18 ចិត្តប្រជាជនថ្មីឡើយ ពីព្រោះអ្នកទាំងនោះត្រូវបានយល់ថាជាខ្មាំងនយោបាយ និងសង្គមបដិវត្តន៍ និង  
19 ប្រព័ន្ធសមូហភាព។ លើសពីនេះទៀត សមាសភាពមិនល្អទាំងអស់ដែលមិនអាចអប់រំកែប្រែបាន និង  
20 ពួកដែលនៅសេសសល់ទាំងអស់នៃរបបសក្តិភូមិ ចក្រពត្តិ និងមូលធននិយមនឹងត្រូវបានលុបបំបាត់  
21 ចោល។ ជនជាប់ចោទដែលបានប្រឆាំង ឬគេយល់ឃើញថា ឬសន្មតថាបានប្រឆាំងនឹងបដិវត្តន៍ និង  
22 ប្រព័ន្ធសមូហភាពនោះត្រូវបានកំណត់ជាគោលដៅនៃការធ្វើបាប និងអំពើហិង្សា។

23 [០៩:៥២:២៥]

24 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញទៀតថា សមាជិកសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះឧក្រិដ្ឋ-  
25 កម្មទាំងនេះ។

1 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ មាន  
2 សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមដែលត្រូវបានអនុវត្តឡើងដើម្បីសម្រេចគោលបំណងរួមតាមរយៈមធ្យោបាយផ្សេងៗ  
3 រួមទាំងតាមរយៈគោលនយោបាយក្នុងការកំណត់គោលដៅទៅលើអតីតអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណៈ  
4 ខ្មែរ។

5 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ការធ្វើមនុស្សឃាត និងការសម្លាប់រង្គាលដែលបានប្រព្រឹត្តនៅទូល  
6 ពោធិ៍វៀងត្រូវបានអនុវត្តឡើងដើម្បីជំរុញផែនការ និងគោលនយោបាយរបស់បក្ស ហើយថាយ៉ាងហោច  
7 ណាស់សមាជិកម្នាក់ក្នុងចំណោមសមាជិកនៃសហឧក្រិដ្ឋកម្មត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម  
8 ទាំងនេះ។

9 នៅពេលនេះអង្គជំនុំជម្រះធ្វើការសង្ខេបអំពីការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌរបស់ជនជាប់ចោទ  
10 ម្នាក់ក្នុងរឿងក្តីនេះ។

11 [០៩:៥៣:២៦]

12 តួនាទី និងមុខងាររបស់ នួន ជា៖  
13 នួន ជា ដែលមានឈ្មោះកំណើត ឡៅ គីមលន កើតនៅថ្ងៃទី០៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩២៦ នៅភូមិ  
14 វត្តគ ឃុំវត្តគ ស្រុកសង្កែ ខេត្តបាត់ដំបង។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៤១ គាត់បានផ្លាស់ទៅរស់នៅប្រទេសថៃ ដែល  
15 នៅទីនោះ គាត់បានសិក្សា និងបម្រើការងារនៅក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ និងក្រសួងការបរទេសនៃប្រទេសថៃ។

16 នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៥០ គាត់បានចូលរួមជាមួយបក្សកុម្មុយនីស្តថៃ ហើយក្រោយមកបានប្រឡប់មក  
17 ប្រទេសកម្ពុជាដើម្បីចូលរួមចលនាតស៊ូ។ ក្រោយមក នួន ជា បានចូលរួមក្នុងបក្សកុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូចិន។

18 ចាប់ពីអំឡុងឆ្នាំ១៩៥០មក នួន ជា កាន់តែមានភាពសកម្មខ្លាំងឡើង នៅពេលដែលគាត់បានចូល  
19 រួមក្នុងសកម្មភាពអប់រំ និងយោសនា។ ក្នុងនាមជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការបក្សក្រុង គាត់ក៏បានធ្វើ  
20 ការងារជាសម្ងាត់ផងដែរនៅក្នុងចលនាបដិវត្តន៍នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ ខណៈពេលដែលគាត់បម្រើ  
21 ការងារជាច្រើនដូចជា គ្រូបង្រៀន អ្នកលក់ដូរ ឬជាស្មៀននៅក្នុងក្រុមហ៊ុននាំចេញនាំចូល។

22 នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៥៥ ឬឆ្នាំ១៩៥៦ នួន ជា ត្រូវបានគេណែនាំឱ្យស្គាល់ ប៉ុល ពត។ ប៉ុល ពត និង  
23 នួន ជា ដែលអ្នកទាំងពីរជាសមាជិកបក្សប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជាពីដំបូងបានធ្វើការងារជាមួយគ្នា ជា  
24 ជំនួយការឱ្យ ទូ សាមុត ក្នុងអំឡុងសន្និបាតបក្សលើកទី១។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦០ គាត់ត្រូវបានជ្រើសតាំងជា  
25 អនុលេខាបក្ស ហើយបក្សបានប្តូរឈ្មោះមកជាបក្សពលករកម្ពុជា។ នួន ជា បានរក្សាមុខតំណែងជា

1 អនុលោមតាមកម្មវិធីស្តុកកម្ពុជានេះនៅក្នុងគ្រប់ពេល ក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ គាត់ជា  
2 សមាជិកពេញសិទ្ធិមួយរូបផងដែរ ទាំងនៅក្នុងគណៈកម្មាធិការមជ្ឈឹម និងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍  
3 បក្សកម្ពុយនីស្តកម្ពុជា ព្រមទាំងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍នៃសភាតំណាងប្រជាជន។

4 ចាប់ពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៦ នៅពេលខ្លះ នួន ជា បានបំពេញមុខនាទីជាផ្លូវការ ជានាយករដ្ឋមន្ត្រី  
5 ស្តីទីនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៧ នៅពេលដែល ប៉ុល ពត ចាប់ផ្តើមបន្តមុខនាទី  
6 របស់គាត់វិញ។ នួន ជា ទទួលខុសត្រូវជាចម្បងលើបញ្ហាផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការយោសនា និងការ  
7 អប់រំកសិករ កម្មាភិបាល និងសមាជិកបក្សផ្សេងទៀត ដែលផ្តោតជាពិសេសទៅលើគោលការណ៍  
8 សំខាន់ៗនិងគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ចរបស់បក្ស។ ការទទួលខុសត្រូវជាផ្លូវការរបស់ នួន ជា ខាងផ្នែក  
9 យោសនាការ និងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការអប់រំ រួមទាំងកិច្ចការវិន័យសីលធម៌របស់កម្មាភិបាល និងបញ្ហា  
10 សន្តិសុខផ្នែកផ្សេងៗទៀត ព្រមទាំងសភាពការណ៍ខ្មាំងជាទូទៅផងដែរ ដែលគាត់បានជំរុញឱ្យវែក  
11 មុខនិងកម្លាត់ខ្មាំង។

12 [០៩:៥៦:៣៨]

13 អង្គជំនុំជម្រះមិនជឿលើភស្តុតាងដែលថា នួន ជា ជាសមាជិកមួយរូបនៃគណៈកម្មាធិការយោធា  
14 នៃបក្សកម្ពុយនីស្តកម្ពុជាទេ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ការចូលរួមរបស់គាត់នៅក្នុងកិច្ចការយោធា និង  
15 សន្តិសុខ ទាក់ទងគ្នាជាស្វ័យប្រវត្តិទៅនឹងអំណាចដ៏យូរឆ្នាំរបស់គាត់នៅក្នុងបក្សនេះ។ នួន ជា បាន  
16 ចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងប្រតិបត្តិការរបស់កងទ័ព ជាពិសេសទាក់ព័ន្ធនឹងសង្គ្រាមប្រឆាំងនឹងវៀតណាម។  
17 ការទទួលបានបាយការណ៍ជាប្រចាំ និងការផ្តល់ការណែនាំពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាសន្តិសុខ ទាំងដោយផ្ទាល់ ឬ  
18 តាមរយៈសេចក្តីសម្រេចរបស់បក្ស។ ដោយសារតួនាទីខ្ពង់ខ្ពស់នៅក្នុងថ្នាក់ដឹកនាំរបស់បក្សកម្ពុយនីស្ត  
19 កម្ពុជា នួន ជា ធ្វើការគ្រប់គ្រងលើសកម្មភាពទាំងអស់របស់បក្ស ដោយលើសពីតួនាទី និងការទទួល  
20 ខុសត្រូវ ដែលត្រូវបានប្រគល់ជូនគាត់ជាផ្លូវការក្នុងអំឡុងពេលនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទៅទៀត។

21 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នៅក្នុងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ នួន ជា និង ប៉ុល ពត មាន  
22 អំណាចធ្វើសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយរបស់បក្ស។ ក្នុងឋានៈជាអនុលោមតាម ការគ្រប់គ្រងរបស់គាត់  
23 មិនមែនមានត្រឹមតែការធ្វើសេចក្តីសម្រេចផ្នែកនយោបាយប៉ុណ្ណោះទេ។ ប៉ុន្តែមានរហូតដល់ខាងផ្នែក  
24 រដ្ឋាភិបាល និងរដ្ឋបាលរបស់របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ រួមទាំងកិច្ចការយោធាផងដែរ។

25 ការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌរបស់ នួន ជា៖

1 យោងតាមដីកាដោះស្រាយ ដែលត្រូវបានកំណត់សម្រាប់សំណុំរឿង០០២/០១ នួន ជា  
 2 តាមរយៈសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម បានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលក្នុងនោះរួមមាន ការធ្វើ  
 3 មនុស្សឃាត ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀតដែល  
 4 រួមមានការជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ទី  
 5 លំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី១។ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្ស  
 6 ធម៌ផ្សេងៗទៀត ដែលរួមមានការជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស  
 7 ក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២ និងការធ្វើមនុស្សឃាត និងការសម្លាប់រង្គាល  
 8 ដោយការសម្លាប់អ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរនៅទូលពោធិ៍សែនជ័យ។

9 [០៩:៥៩:០០]

10 យោងតាមដីដោះស្រាយ នួន ជា បានចូលរួមដោយចេតនា ឬបានរួមចំណែកក្នុងការរៀបចំ  
 11 និងអនុវត្តគោលបំណងរួម ដែលធ្វើឲ្យមាន និង/ឬជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងមុន និង  
 12 ក្នុងអំឡុងពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ក្នុងតួនាទីរបស់គាត់ជាអនុលេខាបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា  
 13 ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការយោធា និងជាសមាជិកពេញសិទ្ធិនៃគណៈកម្មាធិការ គណៈកម្មាធិការ  
 14 មជ្ឈឹម និងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ នួន ជា បានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំជាន់ខ្ពស់នានា ដែលបានបង្កើត  
 15 គោលនយោបាយ ព្រមទាំងបានចូលរួមនៅក្នុងការពន្យល់បង្ហាញអំពីឯកសារគោលនយោបាយជាផ្លូវការ  
 16 នានារបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និងនៅក្នុងការអនុម័ត និងជំរុញគោលនយោបាយនានារបស់បក្ស  
 17 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជាតាមរយៈសន្ទនាកថា ការយោសនា និងការសិក្សានយោបាយ។

18 ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ ដីកាដោះស្រាយក៏បានចោទប្រកាន់ផងដែរថា នួនជា បានរៀបចំ  
 19 ផែនការបញ្ហា ញុះញង់ ជួយ និងជំរុញ ឬម្យ៉ាងទៀតត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងនាមជាថ្នាក់លើចំពោះ  
 20 ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់ដែលស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០១។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា  
 21 នួន ជា បានរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់ចំពោះការរៀបចំផែនការរួម តាមរយៈការចូលរួមរបស់គាត់នៅក្នុង  
 22 គោលនយោបាយ និងការយោសនា ការអប់រំ និងការបណ្តុះបណ្តាលមហាជនដែលតាមរយៈកិច្ចការ  
 23 ទាំងនេះគាត់បានរួមចំណែកនៅក្នុងការបង្កើតការរៀបចំផែនការ ការផ្សព្វផ្សាយ និងការអនុវត្តគោល  
 24 បំណងរួម។ ក្នុងនាមជាសមាជិកពេញសិទ្ធិនៃគណៈកម្មាធិការមជ្ឈឹម និងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍  
 25 នួន ជា គឺជាតួអង្គដ៏សំខាន់ដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះការរៀបចំតាក់តែងគោលនយោបាយរបស់បក្ស។

1 គាត់បានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំនានា ដែលនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះបានសម្រេចទៅលើការជម្លៀសប្រជាជន  
2 ចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញ និងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនផ្សេងៗទៀត។ នៅមុនពេល និងក្នុងអំឡុងពេលនៃ  
3 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ នួន ជា បានចូលរួមយ៉ាងសកម្មទៅលើការយោសនា និងការបណ្តុះ  
4 បណ្តាលកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហម និងបានធ្វើជាប្រធាន ជាអ្នកបណ្តុះបណ្តាល ជាភ្នាក់ងារនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ  
5 វគ្គបណ្តុះបណ្តាល វគ្គរៀនសូត្រនានា។ គាត់ក៏បានដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការចេញផ្សាយទស្សនាវដ្តី  
6 ទង់បដិវត្តន៍។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថាតាមរយៈឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយ សុន្ទរកថា និងសេចក្តីផ្តេង  
7 ការណ៍ជាសាធារណៈទាំងនេះ នួន ជា បានជួយដល់ការបែងចែកប្រជាជនដោយញែកចេញពីគ្នារវាង  
8 កសិករ ប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងអ្នកដែលជម្លៀសមកពីទីក្រុងនានា ប្រជាជនថ្មី និងបានសាបព្រោះ  
9 ធ្វើឱ្យមានការមិនទុកចិត្តគ្នានៅក្នុងចំណោមកម្មាភិបាលនិងប្រជាជននៅតាមទីជនបទចំពោះប្រជាជន  
10 ទីក្រុង។

11 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នួន ជា បានរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់ដល់ការធ្វើឱ្យសម្រេចដល់  
12 គោលបំណងរួម ហើយគាត់មានចេតនាជំរុញការអនុវត្តគោលបំណងរួមនេះ។ តាមរយៈសកម្មភាព  
13 ទាំងឡាយរបស់គាត់ ដូចនឹងសមាជិកដទៃទៀតនៃសហគ្រឹះកម្មរួមដែរ គាត់ក៏មានចេតនាប្រព្រឹត្តិអំពើ  
14 ឧក្រិដ្ឋដែលពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយនេះ។ លើសពីនេះទៀត ចំពោះការរួមចំណែករបស់គាត់ក្នុងការរៀបចំ  
15 មាតិកាសំបកសៀវភៅការតស៊ូរំលួះ និងគោលនយោបាយក្នុងការកំណត់គោលដៅមកលើអ្នករដ្ឋការនៃ  
16 របបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ អង្គជំនុំជម្រះក៏ជឿជាក់ដែរថា ដូចនឹងសមាជិកដទៃទៀតនៃសហគ្រឹះកម្ម  
17 រួមដែរ នួន ជា ក៏មានចេតនាស៊ើបអង្កេតដែលជាលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយ  
18 មូលហេតុនយោបាយ ដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្តក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ និង  
19 ទី២។

[១០:០២:៥៨]

21 ហេតុដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថាតាមរយៈសហគ្រឹះកម្មរួម នួន ជា បានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋ  
22 កម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ក្នុងទម្រង់ជាការធ្វើមនុស្សឃាត ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោ-  
23 បាយនិងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមានការជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សេចក្តី  
24 ថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស នៅក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនក្នុងដំណាក់កាលទី១។ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ  
25 ដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀតរួមមានការជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការ

1 ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លែងរូបរបស់មនុស្សនៅក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២  
2 និងការធ្វើមនុស្សឃាត ព្រមទាំងការសម្លាប់រង្គាលនៅទូលពោធិ៍ជ្រៃ។ អង្គជំនុំជម្រះក៏យល់ឃើញផង  
3 ដែរថា ជនជាប់ចោទបានរៀបចំផែនការបញ្ជា ញុះញង់ ជួយ និងជំរុញចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានរៀប  
4 រាប់ខាងលើ។

5 ដោយពិចារណាឃើញថា ការចូលរួមរបស់ នួន ជា នៅក្នុងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមបានគ្របដណ្តប់  
6 ទៅលើអំពើទាំងអស់ដែលបង្កើតបានជាមូលដ្ឋាននៃការយល់ឃើញដោយអង្គជំនុំជម្រះចំពោះទម្រង់នៃ  
7 ការទទួលខុសត្រូវផ្សេងៗទៀតទាំងអស់នេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចផ្តន្ទាទោសតែចំពោះការប្រព្រឹត្តបទ  
8 ឧក្រិដ្ឋទាំងអស់នេះតាមរយៈសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមតែប៉ុណ្ណោះ។

9 ពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនានាដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានសន្និដ្ឋានថា សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម  
10 មិនត្រូវបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយនោះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នួន ជា បានរៀបចំ  
11 ផែនការបញ្ជា ញុះញង់ ជួយ និង ជំរុញចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការសម្លាប់រង្គាលនៅក្នុងអំឡុងពេលផ្លាស់  
12 ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ និងទី២។ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយនៅទូល-  
13 ពោធិ៍ជ្រៃ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមានទាំងការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំក្នុងការផ្លាស់ទីលំនៅ  
14 ប្រជាជនដំណាក់កាលទី២។ លើសពីនេះទៀត អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា នួន ជា ត្រូវទទួលខុសត្រូវ  
15 ទាំងដោយផ្ទាល់ និងទទួលខុសត្រូវទាំងក្នុងនាមជាថ្នាក់លើចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់ ដែលត្រូវបាន  
16 ប្រព្រឹត្តនៅក្នុងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជននៅក្នុងដំណាក់កាលទី១ និងទី២ ព្រមទាំងការសម្លាប់នៅ  
17 ទូលពោធិ៍ជ្រៃផងដែរ។ ដោយយល់ឃើញថា នួន ជា ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយផ្ទាល់ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម  
18 ទាំងអស់នេះ អង្គជំនុំជម្រះ បដិសេធមិនស្វែងរកអំពើពុទ្ធដោយផ្អែកលើគោលការណ៍នៃការទទួលខុស  
19 ត្រូវរបស់ថ្នាក់លើទេ ហើយជាការជំនួសវិញ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការពិចារណាអំពីតួនាទីថ្នាក់លើរបស់  
20 ជនជាប់ចោទនេះនៅពេលធ្វើការសម្រេចអំពីការផ្តន្ទាទោស។

21 [១០:០៥:៣៧]

22 តួនាទីនឹងមុខងាររបស់ ខៀវ សំផន៖  
23 ខៀវ សំផន ហៅ ហែម ហៅ ណន កើតនៅថ្ងៃទី២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៣១ នៅឃុំចេក ឃុំចេក  
24 ស្រុករំដួល ខេត្តស្វាយរៀង។ គាត់បានចាប់ផ្តើមសិក្សាច្បាប់នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយបន្ទាប់មក  
25 នៅឆ្នាំ១៩៥៣ ក្រោយពីបានទទួលអាហារូបករណ៍ពីរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា គាត់បានទៅប្រទេសបារាំងដើម្បី



1 សិក្សាច្បាប់និងសេដ្ឋកិច្ច។ នៅក្នុងទីក្រុងប៉ារីស ខៀវ សំផន បានចូលក្រុមម៉ាក្សនិយម ដែលត្រូវបាន  
 2 បង្កើតឡើងមុនពេលគាត់ទៅដល់ទីក្រុងប៉ារីស ហើយក្រុមនេះ មានចូលរួមជាទៀងទាត់ពីសំណាក់  
 3 និស្សិតខ្មែរដទៃទៀត រួមទាំង អៀង សារី, ប៉ុល ពត, អៀង ធីរិទ្ធ និង សុន សេន ហើយបានក្លាយជា  
 4 មេដឹកនាំក្រុមនេះនៅពេល អៀង សារី បានចាកចេញទៅ។ ខៀវ សំផន ក៏ដូចជាសមាជិកដទៃទៀតដែរ  
 5 បានចូលបក្សកុម្មុយនីស្តបារាំង គាត់ក៏កាន់តួនាទីជាមេដឹកនាំ សហភាពនិស្សិតខ្មែរ។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៥៩  
 6 ខៀវ សំផន បានឡើងការពារនិក្ខេបបទថ្នាក់បណ្ឌិតរបស់គាត់ ដែលមានចំណងជើងថា “*លេក្ខណ្ឌមី*  
 7 *ឌុយកាំបូដស៍ អេសេប្រ័ប្លែម ដាំង ឌុយ្យ៉ាមីសាស្យុង* – សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា និងបញ្ហាឧស្សាហូនិយកម្ម”។

8 [១០:០៧:១១]

9 នៅឆ្នាំ១៩៦២ បន្ទាប់ពីវិលត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជាវិញ ខៀវ សំផន ត្រូវបានជ្រើសរើសឱ្យ  
 10 បំពេញមុខងារនៅក្នុងរដ្ឋសភា និងត្រូវបានតែងតាំងជារដ្ឋលេខាធិការក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម។ រហូតដល់  
 11 ដើមទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៦០ ខៀវ សំផន បានទំនាក់ទំនងក្រៅផ្លូវការជាមួយសមាជិកជាន់ខ្ពស់មួយចំនួននៃ  
 12 បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ នៅឆ្នាំ១៩៧១ ខៀវ សំផន បានក្លាយជាសមាជិកគ្រៀមនៃគណៈកម្មាធិការ  
 13 មជ្ឈិមនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ហើយនៅឆ្នាំ១៩៧៦ គាត់បានក្លាយជាសមាជិកពេញសិទ្ធិ។ នៅឆ្នាំ  
 14 ១៩៧០ ខៀវ សំផន ត្រូវបានតែងតាំងជាអនុប្រធានរណសិរ្សរួបរួមជាតិ និងជាអគ្គមេបញ្ជាការកងទ័ព  
 15 ប្រដាប់អាវុធប្រជាជនរំដោះជាតិកម្ពុជា។ ជាក់ស្តែង ខៀវ សំផន ពុំមានអំណាចផ្នែកយោធាឡើយ  
 16 ហើយ ប៉ុល ពត ឯណោះទេដែលទទួលបន្ទុកលើកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធប្រជាជនរំដោះជាតិកម្ពុជា។  
 17 ខៀវ សំផន ក៏បានកាន់តំណែងជានាយករដ្ឋមន្ត្រី -- ជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិនៃ  
 18 រាជរដ្ឋាភិបាលរួបរួមជាតិកម្ពុជា ក្រោយពេលផ្តួលរំលំទីក្រុងភ្នំពេញក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ខៀវ  
 19 សំផន បានរក្សាតួនាទីរបស់ខ្លួនជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីការពារជាតិ និងជាអគ្គមេបញ្ជាការកង  
 20 កម្លាំងប្រដាប់អាវុធប្រជាជនរំដោះជាតិកម្ពុជា។ ដូច្នោះ គាត់បានបន្តបំពេញមុខងារការទូតមួយចំនួន  
 21 ដូចជាការជួបជាមួយនឹងគណៈប្រតិភូបរទេសដែលមកធ្វើទស្សនកិច្ចនៅកម្ពុជា និងការដឹកនាំគណៈ  
 22 ប្រតិភូកម្ពុជាទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅឯបរទេស។ នៅក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៦ ខៀវ សំផន ត្រូវបានតែង  
 23 តាំងជាប្រធានគណៈប្រធានរដ្ឋដែលគ្រាន់តែជាតួនាទីនិមិត្តរូបតែប៉ុណ្ណោះ ដោយគាត់ពុំមានអំណាចផ្នែក  
 24 ប្រតិបត្តិទេ។ ក្នុងនាមជាគណៈប្រធានរដ្ឋ ខៀវ សំផន បានបន្តបំពេញមុខងារផ្នែកការទូតនៅក្នុងពិធី  
 25 ផ្សេងៗ។ ខៀវសំផន មិនធ្លាប់ជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍នៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាជាផ្លូវការ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ ប្រកាសសាលាក្រុមក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២-០១/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសជ  
ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤

1 ម្តងណាទេ។ ប៉ុន្តែគាត់បានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយចំនួនរបស់គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍។  
2 នៅក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៥ គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍នៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានតែងតាំង ខៀវ  
3 សំផន ឲ្យទទួលខុសត្រូវផ្នែករណសិរ្ស រាជរដ្ឋាភិបាល និងពាណិជ្ជកម្មបញ្ជីនិងតម្លៃ។ នៅក្នុងខែតុលា  
4 ឆ្នាំ១៩៧៥ ខៀវ សំផន បានក្លាយជាសមាជិកមួយរូបក្នុងចំណោមសមាជិកពីររូបនៃមន្ទីរ៨៧០ ដែល  
5 ត្រួតពិនិត្យទៅលើការអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនានារបស់គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍។ ទោះបីយ៉ាងណា  
6 អង្គជំនុំជម្រះជឿថា ខៀវ សំផន មិនធ្លាប់បានធ្វើជាប្រធានមន្ទីរ៨៧០ ដូចដែលគាត់ត្រូវបានចោទ  
7 ប្រកាន់នោះឡើយ។

8 [១០:១០:០៧]

9 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា តួនាទីរបស់ ខៀវ សំផន នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃរបបកម្ពុជាប្រជា  
10 ធិបតេយ្យ បង្ហាញថា ខៀវ សំផន បានទទួលសេចក្តីទុកចិត្តនិងជំនឿពីសំណាក់សមាជិកដទៃទៀតនៃ  
11 មជ្ឈិមបក្ស។ ទោះបីជា ខៀវ សំផន បានកាន់តួនាទីជាច្រើនក្តី ប៉ុន្តែភស្តុតាងបានបង្ហាញថា ខៀវ សំផន  
12 មានសិទ្ធិធ្វើសេចក្តីសម្រេចតែទៅលើបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច និងពាណិជ្ជកម្មប៉ុណ្ណោះ។ ទោះជាយ៉ាងណា ខៀវ  
13 សំផន មានឥទ្ធិពល និងសិទ្ធិអំណាចច្រើនតាមរយៈមុខតំណែងជាន់ខ្ពស់របស់គាត់។ តាមរយៈវត្តមាន  
14 របស់គាត់នៅក្នុងប្រជុំគណៈកម្មាធិការមជ្ឈិម និងគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ កិច្ចការរបស់គាត់នៅក្នុង  
15 មន្ទីរ៨៧០ ការភ្ជាប់ខ្លួនជិតស្និទ្ធ និងជាបន្តបន្ទាប់របស់គាត់ជាមួយនិងមេដឹកនាំរបស់បក្សកុម្មុយនីស្ត  
16 កម្ពុជា ការគ្រប់គ្រងរបស់គាត់ទៅលើគណៈកម្មាធិការពាណិជ្ជកម្ម និងខ្លឹមសារនៃសុន្ទរកថានានា ដែល  
17 គាត់បានផ្ទេរនោះ ខៀវ សំផន ពិតជាបានដឹងអំពីគោលនយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា និង  
18 ទទួលបានព័ត៌មានអំពីសភាពការណ៍ទូទៅនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

19 ការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌរបស់ ខៀវ សំផន៖

20 អនុលោមតាមដីកាដោះស្រាយដែលត្រូវបានកម្រិតត្រឹមសំណុំរឿង០០២/០១ ខៀវ សំផន  
21 តាមរយៈសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមបានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិក្នុងទម្រង់ជាការធ្វើមនុស្សឃាត  
22 ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមានការជម្លៀស  
23 ដោយបង្ខំ និងការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សក្នុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាល  
24 ទី១។ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមានការ  
25 ជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សនៅក្នុងពេលផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជន

1 ដំណាក់កាលទី២ និងការធ្វើមនុស្សឃាត និងការសម្លាប់រង្គាលតាមរយៈការសម្លាប់អ្នករដ្ឋការនៃរបប  
2 សាធារណរដ្ឋខ្មែរនៅទូលពោធិ៍សែនជ័យ។

3 [១០:១២:១៣]

4 តាមដីកាដោះស្រាយ ខៀវ សំផន បានចូលរួមដោយចេតនា ឬបានរួមចំណែកនៅក្នុងការ  
5 រៀបចំបង្កើត និងអនុវត្តគោលបំណងរួម ដែលធ្វើឱ្យ និង/ឬមានការប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មទាំងមុន និង  
6 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ តាមរយៈតួនាទីរបស់គាត់ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ រួមទាំង  
7 សមាជិកភាពរបស់គាត់នៅក្នុងគណៈកម្មាធិការមជ្ឈិម និងមន្ទីរ៨៧០ ដីកាដោះស្រាយបានចោទ  
8 ប្រកាន់ថា ខៀវ សំផន បានចូលរួម និងរួមចំណែកនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនានា ក្នុង -- រួមទាំងកិច្ចប្រជុំគណៈ  
9 កម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ដែលនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ គោលនយោបាយត្រូវបានពិភាក្សា និងផ្សព្វផ្សាយ។ គាត់  
10 ក៏បានធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាសាធារណៈព្រមទាំងបំពេញមុខងារផ្នែកការទូត និងបានចូលរួមនៅក្នុង  
11 វគ្គបំបាក់បំប៉នមនោគមវិជ្ជាដែលតាមរយៈសកម្មភាពទាំងនេះ គាត់អនុម័ត និងផ្សព្វផ្សាយគោលបំណង  
12 រួមទាំងនេះ ទាំងក្នុងប្រទេស និងក្រៅប្រទេស។

13 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ ដីកាដោះស្រាយក៏បានចោទប្រកាន់ផងដែរថា ជនជាប់ចោទបានរៀបចំ  
14 ផែនការបញ្ជា ញុះញង់ ជួយ និងជំរុញ ឬបើមិនដូច្នោះទេ ទទួលខុសត្រូវក្នុងនាមជាថ្នាក់លើ ចំពោះ  
15 ខក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់ដែលស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០១។

16 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា បានរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់នៅក្នុងការបង្កើតផែនការរួម ហើយ  
17 យល់ឃើញថា ខៀវ សំផន មានចេតនាជំរុញឱ្យអនុវត្តគោលបំណងរួមនេះ តាមរយៈសកម្មភាពនានា  
18 របស់គាត់។ ខៀវ សំផន បានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំអំពីគោលនយោបាយរបស់គណៈកម្មាធិការមជ្ឈិម  
19 និងគណៈកម្មាធិការ អចិន្ត្រៃយ៍ ព្រមទាំងសន្និបាតបក្ស ដែលនៅទីនោះមានការរៀបចំផែនការ និង  
20 បង្កើតគោលបំណងរួម និងគោលនយោបាយនានា។ គាត់មានវត្តមាន និងបានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំ  
21 ផ្សេងៗដែលផ្សព្វផ្សាយអំពីសេចក្តីណែនាំ និងមេរៀនទាក់ទងនឹងគោលបំណងរួម និងគោលនយោបាយ  
22 នានា។ ខៀវ សំផន មានវត្តមាននៅ បេ-៥ រួមជាមួយនឹងកម្មាភិបាលកងទ័ពដទៃទៀត ក្នុងអំឡុងពេល  
23 នៃការវាយលុកចុងក្រោយទៅលើទីក្រុងភ្នំពេញ។ គាត់បានថ្លែងការណ៍ទៅកាន់កងទ័ពតាមរយៈផ្សាយ  
24 តាមវិទ្យុនានា។ ខៀវ សំផន មានមុខតំណែងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ដោយតាមរយៈបទពិសោធន៍ និងការសិក្សា  
25 របស់គាត់ គាត់បានអនុវត្តកិច្ចការជាច្រើននៃគោលបំណងរួម។ ទាក់ទងនឹងផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម ការនាំ

1 ចេញ នាំចូល និងជំនួញ។ គាត់បានធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាសាធារណៈ ដែលគាំទ្រដល់គោលបំណង  
2 រួម និងគោលនយោបាយនានា ហើយបានជំរុញឱ្យគ្រប់គ្នាធ្វើការកសាង និងការពារប្រទេសស្របមតិ  
3 បក្ស។ ជាចុងក្រោយតាមរយៈតួនាទីរបស់គាត់ ជាអ្នកទំនាក់ទំនងជាមួយសម្តេច នរោត្តម សីហនុ និង  
4 ជាអ្នកការទូត ខៀវ សំផន បានផ្តល់យុត្តិកម្មការពារ និងលើកសរសើរដល់គោលបំណងរួម និងគោល  
5 នយោបាយនានា ដែលធ្វើឱ្យមានការគាំទ្រដល់ខ្មែរក្រហមទាំងនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស ហើយតាមរយៈ  
6 គោលនយោបាយដាច់ខាត បានធ្វើឱ្យគាត់អាចអនុវត្តគោលបំណងរួមនោះបានដោយសម្ងាត់ ហើយជា  
7 ទូទៅ មិនមានការរាំងស្ទះអ្វីឡើយ។ ខៀវ សំផន ក៏បានរួមចំណែកជាមួយសមាជិកដទៃទៀត នៃសហ  
8 ឧក្រិដ្ឋកម្មរួមនូវចេតនាប្រព្រឹត្តអំពើឧក្រិដ្ឋទាំងនេះ។

9 [១០:១៥:៣៩]

10 ហេតុដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ខៀវ សំផន តាមរយៈសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម បានប្រព្រឹត្ត  
11 ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលក្នុងនោះមានការធ្វើមនុស្សឃាត ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយ  
12 មូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមាន ដោយជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការ  
13 ប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សក្នុងពេលផ្តាសំទីលំនៅដំណាក់កាលទី១។ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ  
14 ដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមាន ការជម្លៀសដោយបង្ខំ និងការ  
15 ប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សនៅក្នុងពេលផ្តាសំទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២ និងការធ្វើ  
16 មនុស្សឃាត និងការសម្លាប់រង្គាលនៅទូលពោធិ៍វិជ្រ។

17 អង្គជំនុំជម្រះក៏យល់ឃើញផងដែរ ថាជនជាប់ចោទបានរៀបចំផែនការ ញុះញង់ ជួយ និងជំរុញ  
18 ឱ្យមានការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មដូចដែលបានលើកឡើងខាងលើ នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការផ្តាសំទីលំនៅ  
19 ប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ និងដំណាក់កាលទី២ និងទឹកនៃសម្លាប់មនុស្សនៅទូលពោធិ៍វិជ្រ។ ដោយ  
20 បានពិចារណាឃើញថា ការចូលរួមរបស់ជនជាប់ចោទក្នុងសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម បានគ្របដណ្តប់លើអំពើ  
21 ទាំងអស់ ដែលបង្កើតបានជាមូលដ្ឋាននៃការយល់ឃើញរបស់អង្គជំនុំជម្រះទៅលើទម្រង់ផ្សេងៗទៀត  
22 នៃការទទួលខុសត្រូវនោះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការផ្តន្ទាទោសចំពោះប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ តែតាម  
23 រយៈសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួមប៉ុណ្ណោះ។

24 ពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនានាដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានសន្និដ្ឋានថា សហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម  
25 មិនត្រូវបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយនោះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ខៀវ សំផន បាន

1 រៀបចំផែនការញុះញង់ បានជួយ និងជំរុញ ឲ្យមានការប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មនៃការសម្លាប់រង្គាល នៅក្នុង  
2 អំឡុងពេលនៃការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ និងទី២ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុ  
3 នយោបាយ នៅទួលពោធិ៍ជ្រៃ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមទាំងការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ នៅក្នុង  
4 អំឡុងពេលនៃការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី២។

5 [១០:១៧:៣៦]

6 អង្គជំនុំជម្រះជឿជាក់ថា ខៀវ សំផន មិនបានកាន់មុខតំណែងដែលមានអំណាចគ្រប់គ្រាន់ក្នុង  
7 ការចេញបញ្ជាឲ្យប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មនានាឡើយ។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធការចោទប្រកាន់ដែរថា  
8 គាត់បានបញ្ជាឲ្យប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ។ លើសពីនេះទៀត អង្គជំនុំជម្រះជឿថា ភស្តុតាងជាមួយមិន  
9 បានបង្ហាញឲ្យឃើញថា ខៀវ សំផន បានអនុវត្តអំណាចប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពទៅលើចារីដែលបាន  
10 ប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មនានា ដែលថាគាត់មានលទ្ធភាពសម្រេច និងចាត់វិធានការទប់ស្កាត់ និងដាក់ទោស  
11 ចារីឡើយ។ ហេតុដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធការចោទប្រកាន់ពាក់ព័ន្ធនឹងការទទួលខុសត្រូវក្នុងនាមជា  
12 ថ្នាក់លើ។

13 សំណងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសរុបចំនួន ៣៨៦៩នាក់ ត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងសំណុំរឿងក្តីនេះ  
15 និងត្រូវបានបញ្ជូលនៅក្នុងក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីតែមួយក្នុងពេលជំនុំជម្រះ ដែលតំណាងដោយ  
16 សហមេធាវីនាំមុខ។

17 [១០:១៨:៣៦]

18 អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា ជនជាប់ចោទទាំងពីររូបក្នុងសំណុំរឿង០០២ ត្រូវបានកំណត់  
19 ថាជាជនក្រីក្រគ្មានលទ្ធភាព។ អនុលោមតាមវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម  
20 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអាចស្នើសុំឲ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលស្គាល់វិធានការសំណងជាក់លាក់នោះ។  
21 វិធានការទាំងនោះត្រូវបានបង្កើត ឬកំណត់ឡើងដោយមានការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងអង្គភាពគាំពារ  
22 ជនរងគ្រោះ ក្នុងគោលបំណងធ្វើឲ្យមានការទទួលស្គាល់យ៉ាងត្រឹមត្រូវចំពោះព្យសនកម្មដែលដើមបណ្តឹង  
23 រដ្ឋប្បវេណីបានទទួលរង ដោយសារតែការប្រព្រឹត្តខក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយ ដែលកំពុងត្រូវបានជំនុំជម្រះ  
24 នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១។ និងធ្វើឲ្យមានការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដើម្បីជា  
25 ការដោះស្រាយចំពោះព្យសនកម្មនេះ។ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម

1 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានស្នើសុំឱ្យមានការទទួលស្គាល់តាមផ្លូវតុលាការចំពោះគម្រោងចំនួន១៣  
2 ថាជាសំណងសមស្រប។

3 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងឡាយ ដែលជនជាប់ចោទត្រូវបានរកឃើញថាមាន  
4 ពិរុទ្ធភាពបានធ្វើឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងជនរងគ្រោះជាច្រើនផ្សេងទៀត ទទួលរងព្យសនកម្ម  
5 យ៉ាងខ្លាំងដែលមិនអាចវាស់បាន ដែលរួមមាន ការឈឺចាប់ផ្នែករាងកាយ ការខាតបង់ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចការ  
6 ខាតបង់សេចក្តីថ្លៃថ្នូរ ការបាត់ស្បែកផ្លូវចិត្ត និងសេចក្តីទុក្ខព្រួយ។ ដោយសារតែការប្រាត់ប្រាស  
7 សមាជិកគ្រួសារ ឬសាច់ញាតិលោហិត។

8 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងគាំទ្រដល់គម្រោងនានា ពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្កើតឱ្យមានទិវាជាតិនៃការ  
9 ចងចាំ ការសាងសង់ស្នូបនៅទីក្រុងភ្នំពេញសម្រាប់រំលឹកដល់ជនរងគ្រោះដោយសារការជម្លៀសដោយ  
10 បង្ខំ វិធីព្យាបាលតាមរបៀបការចងក្រងជាសក្ខីកម្ម ក្រុមជួយខ្លួនឯង ការតាំងពិព័រណ៍ជាអចិន្ត្រៃយ៍  
11 ការតាំងពិព័រណ៍ចល័ត និងគម្រោងអប់រំ ការបញ្ចូលជំពូកស្តីពីការជម្លៀសប្រជាជនដោយបង្ខំ និង  
12 ទីតាំងសម្លាប់មនុស្សនៅទូលពោធិ៍ជ្រៃទៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សារបស់សាលារៀននៅកម្ពុជា។

13 ការសាងសង់មជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាសន្តិភាព គម្រោងបោះពុម្ពកូនសៀវភៅអំពីអង្គហេតុដែលត្រូវ  
14 បានសម្រេចសេចក្តី និងការចូលរួមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅអ.វ.ត.ក ការបោះពុម្ព និងផ្សព្វ-  
15 ផ្សាយសាលក្រមសំណុំរឿង០០២/០១ ជាពីរប្រភេទ និងគម្រោងផ្សាយឈ្មោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
16 នៅក្នុងគេហទំព័ររបស់ អ.វ.ត.ក។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា មានការធានានូវមូលនិធិ និងកិច្ច  
17 សហការពេញលេញដើម្បីអនុវត្តគម្រោងទាំងនោះ។ សេចក្តីលម្អិតអំពីគម្រោងទាំងនេះមានបញ្ជាក់ជូន  
18 ក្នុងសាលក្រម។

19 [១០:២១:៣៦]

20 ជាចុងក្រោយអង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ទោះបីជាសំណងដែលបានទាមទារនៅក្នុងគម្រោង  
21 ចំនួនពីរទៀតដែលនៅសល់ ពាក់ព័ន្ធនឹងគម្រោងសាងសង់ស្នូបសាធារណៈ និងគម្រោងសាងសង់ស្នូប  
22 សម្រាប់រំលឹកដល់ជនរងគ្រោះដោយសាររបបខ្មែរក្រហមសម្រាប់ប្រជាជនខ្មែរ ដែលរស់នៅឯប្រទេស  
23 បារាំង អាចដោះស្រាយបានត្រឹមត្រូវចំពោះព្យសនៈកម្មដែលជនរងគ្រោះបានទទួលរង និងអាចផ្តល់  
24 សំណងផ្លូវចិត្ត និងជាសមូហភាពចំពោះការឈឺចាប់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏ដោយ ក៏អង្គជំនុំ  
25 ជម្រះមិនអាចសម្រេចទៅលើគម្រោងទាំងនេះបានឡើយ។

1 អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ពាក់ព័ន្ធនឹងប្តូរជនីយដ្ឋានដែលគ្រោងនឹងសាងសង់ឡើងក្នុងប្រទេស  
2 កម្ពុជានោះពុំទាន់មានការផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតគ្រប់គ្រាន់នៅឡើយទេ ដូចជាសំណង់អំពីការទីតាំងប្តូរជនីយ  
3 ដ្ឋានទាំងនេះ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់តតិយជនដែលពាក់ព័ន្ធ ហើយចំពោះគម្រោងទាំងពីរដែលនៅសេស  
4 សល់នេះ អង្គជំនុំជម្រះមិនទាន់ឃើញមានការធានាមូលនិធិពេញលេញពីតតិយជនគ្រប់គ្រាន់នៅឡើយ  
5 ទេ។

6 សេចក្តីសម្រេច និងការផ្តន្ទាទោស។ សេចក្តីសង្ខេបនៃសំអាងហេតុរបស់អង្គជំនុំជម្រះចប់ត្រឹម  
7 នេះ ហើយជាបន្តយើងខ្ញុំនឹងប្រកាសនូវផ្នែកសេចក្តីសម្រេច។

8 អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ក្រោកឈរ!

9 លោក នួន ជា ក្រោកឈរ!

10 ថាម៉េច? ម្តងទៀត។

11 បាទ ដោយសារបញ្ហាលោក -- បាទ ដោយសារលោក នួន ជា មានវ័យចាស់ ហើយមានបញ្ហា  
12 សុខភាពដែលគាត់មិនអាចក្រោកឈរ ដើម្បីស្តាប់នូវសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយនៃសេចក្តីសម្រេចលើ  
13 សាលក្រមនេះរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់អង្គុយស្តាប់  
14 នៅផ្នែកសេចក្តីសម្រេចអំពីទោសចុងក្រោយនេះ។

15 [១០:២៤:១៩]

16 អនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិមាត្រា៥ មាត្រា២៩ថ្មី និងមាត្រា៣៩ថ្មី នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត  
17 អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរកឃើញថា ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានពិរុទ្ធពីបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំង  
18 នឹងមនុស្ស ដែលក្នុងនោះមានការសម្លាប់រង្គាល រួមទាំងធ្វើមនុស្សឃាត ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូល  
19 ហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀតរួមមាន ការជម្លៀសដោយបង្ខំ ការធ្វើឱ្យបាត់ខ្លួន  
20 ដោយបង្ខំ និងការធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្ស ដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅលើទឹកដី  
21 ប្រទេសកម្ពុជាចន្លោះពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧។

22 អនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិមាត្រា៥ មាត្រា២៩ថ្មី និងមាត្រា៣៩ថ្មី នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត  
23 អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរកឃើញថា ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន មានពិរុទ្ធពីបទឧក្រិដ្ឋកម្ម  
24 ប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលក្នុងនោះមាន ការសម្លាប់រង្គាល រួមទាំងការធ្វើមនុស្សឃាត ការធ្វើ  
25 ទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត រួមមាន ការជម្លៀសដោយ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ ប្រកាសសាលក្រមក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២-០១/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសជ  
ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤

1 បង្ខំ ការធ្វើឱ្យបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ និងការធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់មនុស្សដែលត្រូវបាន  
2 ប្រព្រឹត្តទ្វេដងនៅលើទឹកដីប្រទេសកម្ពុជា ចន្លោះពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ  
3 ១៩៧៧។

4 អង្គជំនុំជម្រះបានពិចារណាទៅលើភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃបទឧក្រិដ្ឋដែលជនជាប់ចោទ ត្រូវបានរកឃើញ  
5 មានពិរុទ្ធ រួមទាំងស្ថានទម្ងន់ទោស និងស្ថានសម្រាលទោសពាក់ព័ន្ធនានា និងសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី  
6 ពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តចរិតរបស់ ខៀវ សំផន។ នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចអំពីការផ្តន្ទាទោស អង្គជំនុំជម្រះក៏បាន  
7 ពិចារណាផងដែរ ទៅលើការផ្តន្ទាទោសរបស់ជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ និង  
8 យុត្តិសាស្ត្រនានាពីតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិផ្សេងៗទៀត ដែលនៅក្នុងសាលក្រមរបស់តុលាការ  
9 នោះ បានធ្វើការវាយតម្លៃផងដែរ ទៅលើការពិចារណាផ្សេងៗ ក្នុងការសម្រេចអំពីការផ្តន្ទាទោស  
10 ពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានទ្រង់ទ្រាយធំ។

11 [១០:២៦:៤៨]

12 អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចផ្តន្ទាទោសជនជាប់ចោទ នួន ជា ដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត។

13 អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចផ្តន្ទាទោសជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន ដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត។

14 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសថា ជនជាប់ចោទ នួន ជា ត្រូវបាននាំមកឃុំខ្លួននៅមុនពេលជំនុំជម្រះលើ  
15 អង្គសេចក្តីនៅថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ និង ខៀវ សំផន ត្រូវបាននាំមកឃុំខ្លួននៅមុនពេលជំនុំជម្រះ  
16 លើអង្គសេចក្តីនៅថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៧។ ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ស្ថិតនៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង  
17 រហូតដល់ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលជាថ្ងៃប្រកាសសាលក្រម និងការសម្រេចផ្តន្ទាទោសនេះ។  
18 សាលក្រមនេះប្រកាសជាសាធារណៈនៅក្នុងសាលសវនាការធំនៃ អ.វ.ត.ក នៅថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា  
19 ឆ្នាំ២០១៤ និងបើកផ្លូវឱ្យភាគីប្តឹងសាទុក្ខដោយអនុលោមតាមវិធានផ្ទៃក្នុង។

20 ដោយសារស្ថានភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃបទឧក្រិដ្ឋ ដែលពួកគាត់ត្រូវបានផ្តន្ទាទោស អង្គជំនុំជម្រះរក្សាទុក  
21 ពិរុទ្ធជន នួន ជា និងខៀវ សំផន នៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង អ.វ.ត.ក រហូតដល់សាលក្រមនេះចូលជាស្ថាពរ  
22 លើកលែងតែមានការបង្គាប់ផ្សេងពីនេះរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល។

23 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកសវនាការត្រឹមនេះ។

24 អនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនពិរុទ្ធជន នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក  
25 វិញចុះ។



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងៈ ប្រកាសសាលាក្រុមក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២-០១/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ  
ថ្ងៃទី០៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤

1 ក្រឡាបញ្ជី៖

2 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

3 (សវនាការបញ្ចប់នៅម៉ោង ១០:២៨ នាទី)

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25